1896 | 1891 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 19 ԲԼՈՒՇԵՆՊԻՀ | X | 1309 ՄԵՍԻՐ 27 | ԵԼՍԻՆՋԻ ՄԵՆԻ

20 ԲԱՌ.

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

ԱՌՈՒՆԵ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍՊԱՄՊՈՂ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ՖԱՌՆԱ	200 »	100 »	

Մէջիտէ 30 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻԽՃՃԱՐԹՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

(صاحب امتياز: جيولكيان)

ԵԷՂՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻՐԱՎԱՆՔԻ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, 2սէ մէ հինգ տարիէ 2 ղրշ. ն չիւնէիւ տարիէն 1սէ 10ար հա. » ն Մէկվատաղ նոմերներ տալիր պէնպէր մէճմանէն 2ղատուլ օլունճագ մի տէրթ օլունմայան էվրագ իստէ օլունճագ հագ տարր.

Խարբերտի, Պէրամաղօլա Գաղը Ալի Հասանէֆենտի նուսէրօ 20 Ճիվելէկեան մաթպասանում տարր։ Գեանֆիէի մէվասա հաղ գրնաս կազէթանէն սահիպցէվ մէտուլ ՀՈՎՀԱՆՆ ՀԻՐԱՊԵՏԻ ՄԻՐԱՀԱՏ օլունա։

ԺԷՆԷՐԱԼ ՊՈՒԼԱՆԺԻՆԻՆ

ԹԷԼԷՖԸ ՆԷՖՍ ԻԹՄԷՍԻ

—

Զեմանէմիզտէ պիր արա վէլվէլէ-էնտազը ալէմ օլան վէ ատէթա Նաբոլէոն Պոնապարթլրը գուրան մէշհուր պիր Ֆրանսըզ ժենէրալը պու տէֆա կէօրիւնիյտէ ահվալը ալէմտէն վէ Թաիի Նասագրնտան մէթյուսէն Գէյֆիգա բաւթախթընտա պիր մէկտար իւզէրինտէ տիւնքի չարչէնպիհ կիւնու թէլէֆը նէֆս իտէրէք չու ալէմը ֆանիտէն տարը ատէմէ բէկան օյուսուշ տրը։

Շու իֆատէմիզտէն մումայիյհ ժէնէրալը՝ մէշհուր ժէնէրալ Պուլանժէ օլորը էյպէթթէ ֆարգ ու իսթինպաթ օյրնրպ, պու սապահ ալաքը սեպտեմբեր 30 Թարիխիլե մաթպասմդա վարտ օլան Թէլէկրաֆիքարա նազարէն, տիւն Գրիւքսէլտէ էօյլէն բատտէլերինտէ ժէնէրալ Պուլանժէ՝ ինթիհար իտէրէք հայարրնա խիթամ վերմիշ տրը։

Իշպու Թէլէֆը նէֆսին սէպեպի հապգրնտա հէնուզ պիր կէնան թաֆսիլաթ ախզ օլընմամըշ իսէ տէ, գանն օլնորդրնա կէօրէ, Ֆրանսանդն սան ասքերի մանօվրալարընտա կէօրիւլէն հիւանիւ նէթիյէ վէ մուվաֆֆագիյէթը Թամէմ՝ մուվաֆֆէյհ ժէնէրալին իշպու սուի գարարը իւզերինէ բէք չօգ Թէսիր իթմիշ օլմաք տրը, գիրա քէնտիսի՝ Ֆրանսա հարպիյէ նէզարէթի մէմուրիյէթը միհիմմէսինի պիր վագթ իհրազ իթմիշ օլարը հալաե, օրտունդն հիւանիւ թէնսիզաթ ու թէչքիլաթլյա մէշղուլ օլարագ Ֆրանսանդն գուվվէթ ու միքէթինի թէգէիտ ի տէէնէք եէրատ, պիր Թագրմ խէյալթյա օղրաշարագ միլլէթին ատ պաշընը էբէյիհէ պէլիյէ ու թէհլիքէլերէ տիւշար իթմիշ, վէ նիհայէթ բիւրբէգալէթլէ սօլուշընը Ֆրանսա հուատուտընդն խարիճնտէ ալտը ի քէն, մէմուրինը միլքիյէտնդն պուլանդն Մ. տը Ֆէյսյունէ՝ հարպիյէ նէզարէթի մէմուրիյէթինի տէրէճէտ իտէրէք Ֆրանսա օրտուտընը չիմտիքի պուլնտրդը զալէթ միլքէմմէլ հալէ վագ ու իկրաղ իթմէյէ մուվաֆֆագ օվուշ, վէ պու հալսա վաթանընա խրամէթ իտէրէք Ֆրանսա վէ ումում ճիհան եօնիւնտէ պիր գաթ տահա քէսպը նամ ու չան էյլէմէյ տրը։

Ժէնէրալ Պուլանժէ իսէ պիթիւն պու հալէրի վէնճանա հիւքիմէթը ճիմհուրիյէտնդն թէմամլա քէսպը գուվվէթ ու մէթանէթ իթտիկնի կէօրէրէք, քէնտի էվհամաթ ու խալալաթընդն վիճռուա պուսապանընդն էյպէթթէ պիւսպիթիւն մէէյուսէն չու թէլէֆը նէֆսէ քէնտի վիճռուսընը մահվ իթմիշ տրը։

ԶԻՆ

Զին հիւքիմէթի թարաֆընդան ալաքը. սեպտեմբեր 20 Թարիխիլե Լօնտրա գապինէթօսընա պիր նօթա թէպլիղ օլընմըշ օլուպ, խիւլասասը պէր վէհհը աթի պուրնմըշ տրը։

Իշպու նօթատա Զին հիւքիմէթի՝ իշին սուլհէն թէսվիյէսի մագսէտիյլէ, Զինտէ Վու-Հու, Վու-Սուէ, Թանկ-Եանկ, Վու-Սէյ վէ սաիր մահալլէրտէ վուգու պուլան գարըշըգըշլարտա գաթլ վէ մալլէրի եազմա իտիլէն եվրօբալլարը իշին քիւլլիյէթլի թազմինաթը նագտիյէ իթա իտէճէյինի ինկիլթէրա գապինէթօսընա պէյան էյլէմիշտիր։

Զին հիւքիմէթի՝ եվրօբալլարը իշին աշրգ օյան լիմանլարտա ասասիյ ու ինթիզամը մուհաֆազայա վէ միսիոնարլարը հրմայէյէ պօրճը օլտրդընը վէ անտէն տօլայը մէսուլ պուլունտրդընը պիտիկինտէն, էվրօբալլարա արդը մուավէնէթ վէ հրմայէ իշին չրմայ վէ ճէնուպ տօնանմալարընդն տէրջամա Եանկ-Զէ սուլարընա կէօնտէրիմէսի զրմընտա Նանքին վէ Շի-հլի վիլիյէրինէ էմր վէրմիշ տրը։

Գարըշըգըշ չրգաբանլարտան 4սի իտամա վէ 20սի նէֆի իտիմիշ տրը։ 5 պէօյրնբ մէմուր տախի գարըշըգըշլարդընը տէրջամա էօնիւնիւ ալտամըշ օլորգլարընտան տօլայը Զին իմբէրաթօրընդն հուզուրընտա մուհաքէմէ իտիլէճէքլէր վէ իմբէրաթօրը միւշարէլէյհ թարաֆընտան չէտիտէն սիւճաղաթ օլընճագլար տրը։

Զին հիւքիմէթինդն պէյանընա կէօրէ, պիր խալը էճնէպիյէր՝ քէնտի մէնֆաաթլարը իշիւն ֆէսատճըլար իլէ միմթէֆիգ պուլունմըշլար տրը։ Քին-Զիանկ կէսմրիւկիւնտէ միսսիոնարտէմ պուլընան պիր Ինկիլիզ՝ 35 սանտրդ Թիւֆէնկի ֆէսատճրլարա վերմէյէ սալ իմմիշ օլմաղլա, մէրգում՝ մահալլի Ինկիլիզ հիւքիմէթինէ թէսլիմ օլընմըշ տրը։ Տիկէր 2 Ինկիլիզ իլէ, հանկը միլլէթէ մէնսուպ օլորգլարը մէճհուլ պուլընան տիկեր 6 էճնէպի տախի պու իշտէ զիմէտխալ պուլընմըշլար տրը։

Զին հիւքիմէթինդն խաթիմէսինտէ ասասիշ ու ինթիզարն իատէսի քէնտի վէզարիֆինտէն օլտրդընը վէ պունտան տօլայը մէսուլ պուլընտրդընը պէյան վէ թէէյիտ էյլէմիշ տրը։

ՏՍԽԻԼԻՅԷ

Տիւնքի մէճլիսը խասսը վիւքէլատա պագը մէվատտար միհիմմէի տախիլիյէ վէ նաֆիս հապգրնտա իճրաի միզաքէթաթ պուլրբլարագ, նէֆիյէճի մուդարրէրաթը հավի Թանզիմ գրլընան մաղպաթա՝ խաքիբաի Շահանէյ արդ ու Թագտիմ գրլընմըշ տրը։

—Զապթիյէ նազրրը Նազիմ պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Սատրազամ հազրէթլէրինն նէզտինէպիլազմէ, պազը էվամիր ախզ ու Թէլազգը էյյէմիշ տիր։

—Շէհր էմինի Բրուսան բաչա հազրէթլէրի՝ պիր իքի կիւնդն պէրու նամիզաճ օլարդ։ հալտէ լեմամէն քէսպը աֆիյէթ իթմէքլէ տիւն մազամը մէմուրիյէթի Թէչրիճ պուլբրմըշ տրը։

—Կրիտա վիլայէթի մէհաքիսը սատիյէսինին Թէֆթիշ ու իսլահընա մուվազգաթէն Թանին պուլբրմըշ օլան Տէրսաատէթ իսթինաֆ միտտաիի ուժումիի Խալիտ պէյին Կրիտա վիլայէթինէ տէվամ իտէճէք միտտէթը մէմուրիյէթինտէ չիմտիրի մասշընդն պիր միսի օլան 5000 ղրշ.ն զամմըյլա 10000 ղրշ.ա իպլաղ պուլբրմըշը, վէ պիր գաչ կիւնէ գատտար Կրիտէ միթէյէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէյի իշիտիմիշ տիր։ Մումայիլյ՝ տիւն Մապէյնէ ազիմէթլէ, խաքիբաի Շահանէյ արդը շիւքրան վէ ուպուտիյէթ էյյէմիշ վէ պիլ վասֆա մազհարընիլիֆիթը հազրէթը Շեհրիրի օլմըշտրը։

— Մուսագգաֆաթը մէվգուֆէ վէրկիսինէ իլավէթէն մէարիֆ հիսէսի տախի Թալէպ օլընրպ օլընմայահաղը՝ Գէյրրաթ վիլայէթինտէն իսթիֆսար իտիրմիշ, վէ պիլ իճարէթէյն ասհապը եօհտէսինտէ պուլընան մուսագգաֆաթ գրյմէթինտէն 1000ատ 8 նիսպէթինտ վերկի ախզ օլընտրդը հայտէ, իճարէի վահիտէլի մուսագգաֆաթտան 1000ատ 4 հիսապրյյա վերկի իսթիֆա գրլընմագտա օլմասը՝ մուսագգաֆաթը վագֆիյէնին հիսսէի իանէտէն իսթինասընա տէլալէթ իթմէքտէ պուլընմասընա նազարէն, մուսագգաֆաթը մէվգուֆէի մէզքիւրէտէն հիսսէի մէարիֆ իսթիֆա օլընմամասը խուսուսընա՝ էվգաֆը հիմայուն նէզարէթը ճէլիլէսինտէն վուգու պուլան իշը, վէ Շուրաի Տէվլէթճէ ճերէյան իտէն միզաքէրաթ իւզերինէ մէճլիսը մախսուսը վիւքէլամա գարար վերիրմիշ, վէ քէյֆիյէթ Տախիլիւէ նէզարէթը ճէլիլէ սինտէն իճապ իտէն մահալլերէ տէր ատէսթը լէպլիղ պուլընմըշ տրը։

—Թիճարէթ նազրրը Թէվֆիգ բաչա հազրէթլէրինին Թահքը բիյասէ Թինտէ օլմագ վէ Թիճարէթ Օտասը ըէիսի Ազարեան Արիստակէս վէ Թիճարէթ միտիրի Իսմաիլ վէ Զըրաֆի միտիրի Նուրի վէ Եէնի տիւնեա Տիմիթրաքի էֆէնտիլէր հազրաթլյա Օտան մէզքիւր ըէիսը սանիսի Ֆէրիտ պէյ վէ ազասընտան մէր Մ. Ֆրանսուա վէ Մ. Միլտէն միւրէքքէպ օլմագ իւզրէ Թէչքիլինէ իրատեի Սենիյէ սուտուր իմմիշ օյան գօմիսիօնը մախսուս՝ պու կիւնլէրատ ազաբ իճթիմա իտէրէք, Զիգալօ սերկիսինէ Թիւրքիա էրազապը Խիճարէթլինտէն իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլերին կէօնտէրէճէքլերի եշեանդն սուրէթը վազ վէ նազլի խուսուսընա իտիրար միզաքէրէ ի տէճէք տիր։

—Կրանտուշէս Ալէքսանդրանդն ճէնազէ ալարընտա հազրը պուլբն մագ իւզրէ Եունան ամիրալլարընտան Գանարիս իլէ պազը զապթան էվվէլքի կիւն վաբրը մախսուսլա ինմարմրդան պիմիրրը Օտէսա կիմմիշլեր իսէ տէ, ճէնազէ ալարնա եէնիճէմէյէճէքլերի էի հէթլէ, Օտէսատան Բէթէրսպուրկա կիմմէյիզ Ամիրալ ավտէթ իթմէլերի իշին քէնտիլերինէ թէլէկրաֆլա էմր վէրիլմիշ տիր։ Մէթվֆիյէի միւշարէյէյհանդն ճէնազէ ալալը՝ տիւն Բէթէրսպուրկտա իճրա օլունմըշ տրը։

—Իւսքիւ պանն Գուլկարիսքանտա Քէսսրէնտիյէ գատտը պիր իլթի սագ խաթթընդն ինշասընա հիւքիմէթը Սենիյէճէ միսսատտ պուլբրլարդը տախի ախիրնն զուհուր ի տէն հավատիս՝ Թէզքիզ իտիլմէքտէ տիր։

—Մէքթէպը հարպիյէ պաթթը մուալիմլէրինտէն պանդաշը Մինաս էֆ.՝ ախիրնն Թէչքիլ պուլբրլան խալքլը պաթթը մէքթէպի էմրազը տախիլիյէ մուալիմլիկինէ Թային գրլընմըշ տրը։

—Տէրսաատէթտէ պուլնան Ֆրանսըզ Թիճարէթի Օտասը՝ 1890 սենէսի զարֆընտա վուգու պուլան մուամէլաթը ուժումիյէսինի հավի օլարագ պու քէրրէ 400 սահիֆէյի պիր քիմագ նէշրիյէ, պունտա՝ Տէրսաատէթտէ միմթէմէքքին պուլընան Ֆրանսըզարդն ահվալը Թիճճարիյէրինտէն, վէ ուժում մէմալիքը Օսմանլիներին պիր սենէ զարֆընտաքի մուամէլաթը Թիճճարիյէսինի միվարէտտաթը պահրիյէսինտէն պահս օլընմըշ տրը։

Մեզքիւր Թիճարէթի Օտասը՝ հիւքիմէթը Սենիյէ իլէ Ֆրանսա արասընտա միանգրտ օլարդը հալտէ կէ չենտէ միտտէթի խիթամ պուլան Թիճարէթ ահնամէսինին 1892 սէ։ նէսինէ գատտար թէմտիտը ահքեամը խուսուսընա Ֆրանսա հիւքիմէթինի իգնա իթմէք իշին բէք զիյատէ զարէթի կէօսթերմիշ օյուպ՝ հաթթա օտտա բէիսի թարաֆընտան Ֆրանսա խարճիյէ նէզարէթինէ իրսալ գէլընան պիր մէքթուպտա, վագթըյլա Տէրսաատէթտէ թիճարէթլէ մէշղուլ 7000 գատտար Ֆրանսրզ պուլընը, վէ Ֆրանսա էմթատա վէ մամուլաթը բէկճր մախսուս իլէ ֆիւրուխթ օլընը իքէն, սոնրատան զուհուր իտէն պիր Թագրմ թիճարէթ բագիպլէրինին թէէսիրատը եիզինտէն թիճարէթը մէզքիւրէնին պու կիւն խալրտան խալի թէնէզզիլ իթմիշ, վէ հաթթա էլեէվմ Տէրսաատէթտէ թիճարէթլէ մէշղուլ պուլընան Ֆրանսըզարդն մրգտարը 1800 քիշիյէ էնմիշ օլտրդընը պէյանլա, թիճարէթը մէվճուտէյի պիր գաթ տահա քէսը իտէճէք պիր գարար իթթիֆագ օլընա ճագ օլուրա, պունդն Տէրսաատէթտէ միմթէմէքքին Ֆրանսըզլարը քիլլիյէն զարարտիտ իտէճէկինի պէյան էյյէմիշ տիր։

—Գա իրատեի Սենիյէ պու քէրրէ Թէչքիլ գրլընան Շեհր էմանէթի էսնաֆ գայէսի միտիրիյէթինտէն սէնեի հալիյէ էանաֆ թէզքէրէլերինին եօգլամալարընդն իճրասը վէ Թէզքէրէ ալմայան էանափա Թէզքէրէ վերիլմէսի զրմընտա հէր թարաֆա մէմուրին չրգարրլտրդընտան պահա լա, լիզոմի Թագտիրինտէ մէմուրինը մէրգումէյէ մուավէնէթը միզթազիյէ իյթաբ խուսուսը Շեհր էմանէթի ճանիպինտէն թասմիմէն պէլէտիյէ տարիլէրինէ իշար գրլընմըշ, վէ պու պապտէ իհմալիքլրդ իտէն պէլէտիյէ մէմուրլարընդն թահթը մէսուլիյէթ ալընճաղը պիտիրիլմիշ տիր։

—Սելանիքտէ էշթրա տէնիլէն մամհալտէ կէշէն ճումա էրթէսի կէճէսի պիր Թագրմ գացա խըրսրդլարը՝ Թիճճարատան պիրիսինին մաղազասընտագի գացալը գրրարագ 300 լիրասընը սրրգաթ էյլէսիյէր տիր։

—Գիւշիւք Զէքմէճէ գալմագամլրդընտան վուգու պուլան իշար իւզերինէ, Մագրիբքէօյ հիհէթլէրինտէ ումուրը ինզրպաթիլէնն պիր գաթ տահա թէէմինի մաղսէտալէ Մագրիբքէօյ հէյէթը գալաթասընա 20 նէֆեր ժանտարմանդն իլավէ գրլընարը, վէ էվվէլքի կէճէ էթրաֆա գալարագ սէվգ օլընարը խապէր ալընմըշ տրը։

—Գէօյիւք Զէքմէճէ գալասը տախիլինտէ պիր միւտաֆթէն պէրու հայտուտլարագ իտէն մուճահիրլերէն Ալթրարմագ Ահմէտ վէ Քէլէշ Սալիհ իլէ 4 նէֆեր բիւֆէգասընդն կիզլէնտիրլերի մահալ՝ մահալլի գապթասը թարաֆընտանդ պասթրրրլարագ հիմէյէսի տերտէսթ օլընմըշտր։

—Նէյդրը Խէրա վաբրը՝ կէչէն ճումա կիւնու պիր մրգտար ասասքիր իլէ Սէլանիկէ կիտերէք 600000 գրյէ ուն, վէ 100000 գրյէ արբա ալտրդտան սօնրա Դրրմրդր Տէնիզէ միթեվէճճիհէն հարէքէթ էյյէմիշ տիր։

—Իսկիւտար-Դատրքէօյ սու չիր բէթի թարաֆընտան պօրուլարը Թէֆբիրչի իշին Դատրքէօյ իսկէլէսի ճատտէսինտէ պիր գահվէխանէյին էօնիւ գազրլրը իքէն, ամէլտէն պիրի՝ Սուլթան Մուսթաֆա խան հազրէթլէրինին տէվրը սալթանաթընա միսսատթի 20ի գրյէ ամէլքի հաճմրտա պիր սիքքէ իլէ 141 ատտտ 1 բարարդ ագչէլերի հավի պիր գավանդ պուլարագ, մեզքիւր ագչէլեր պէյնել ամէլէ թագսիմ օլունմըշ իսէ տէ, քէյֆիյէթ պէլէտիյէ մէմուրլարընճա խապէր ալընարագ, մեզքիւր սիքքէլերը քեամիլէն ամէլէ եէտիրտէն ալընրպ Շեհր էմանէթինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Գիլեճիյէ 2 սաաթ մէսաֆէտէ գաչ գարիյէ գուրպինտէ չըմէնը ֆեր իտարէսինին անպարընա ախիրէն պիր կէճէ խըրսրդլար կիրէրէք, էանաի ինչաաթտա թաչ սիմագ իչին գուլլընրլան 35 գրյէ պարուրի իլէ պիր թագրմ ալէաթ ու էանէպաթը սրրգաթ իթմիշլեր տիր։

—Եանկրն ալալը էֆիտարընտան Ահմէտ իլէ պիր գաչ բէֆիգի՝ տիւն Գատրքէօյ ճիվարընտա էվալքր հիմայունտան պուլընան քէօյքիւն պաղընա իւզիւմ գօբարմագ իւզրէ կիրտիքլերինտ, մեզքումալրը տիչարը չրգարմագ իւզրէ գօբուճը Արնաուտ Խալիլ թարաֆընտան աթրան բէվօլվէր գուրշունը մեզքում Ահմետ խապէթ իտէրէք միհթէս սիլէն վէֆաթ իթմիշ վէ մեզքում գօբուճը տերտէսթ օլունմըշ տրը։

—Սիրքէճիտ տէմիր աթմըշ օյան Խտարէի Մախսուսէնին Դ-բլն նամ վաբրընդն անպարճքը Ալի՝ էվվէլքի կէճէ գազանն անպարա տիւշրէք վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Կէչէն բազար էրթէսի կիւնու երէնքէօյունտ գաչագճրլար թարաֆընտան պահրէն 80 գրյէ թիթիւն գայբրրլմագտա իքէն, Բէժի սթիմպօթը՝ մեզքիւր Թիւթիւնլերի համլի օյան գայրդա եէթիշէրէք թիւթիւնլերի զապթ վէ գաչագճրլարը տերտէսթ էյյէմիշ տիր։

—Սամաթիա ճիվարընտա Տավուտ Բաչա սաբիներինտէն 6 եաչընտա պիր երմէնի չօճուղընը պունտան պիր այ ագտէմ գուտուզ պիր քէօրէք ըսրրդպ, քէլպին գուտուզը օլմասընա իհթիմալ վերիլմէյերէք իշ՝ նազարը էհէմիյէթ արնմամըշ օյմաղլա, պիչարէ չօճուղն տիւն գուտուզ ալէամէթի իզհարրլյա վէֆաթ իթարկի մաեթթէեսսիւթ խապէր ալընմըշ տրը։

Սելվաճեան. Պէօյիւք հավուճը մաղազասը։ Գալաճգճրլար պաչը Սերթթի խան նիւմէրո 16։ Գուրնուզ, ֆէքթա, վէ ճէհեզ իշին հավուճ թագրվարը ֆիւրուխթ օլընը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Ագանս դէ Գոնսթանթինոպլ)

ՊՈՒ ԿԻԻՆԳԻ

Գերլին 29 սեպտ.

Ագչամ կազէթալարընդն պէյանընա կէօրէ, Ռուս իսթիֆրաազը՝ Գերլին բիրազասընա չրգարրլմայաճագ տրը։

Ռէուս–Կրեյց բրէնսիին զէվճէսի բրենսէս Իտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Գերլուրատ 29 սեպտ.

Գրալ Ալէքսանդրընդն՝ Գարատագ բրէնսէսլերինտէն բրենսէս Լեյն իլէ Նիկանանճաղընա տարը մէհաֆիլը բէսմիյէտ հիշ պիր մալիմաթ եօգ տարը։

Գոլոներ 30 սեպտ.

Բէթէրսպուրկտան Քէուընէ Զայնամա եազրլարընդն կէօրէ, Ռուսիա պահրիյէ նէզարէթի՝ պիր խալի թօրբիլ վաբօրլարը իմալ իթտիրեճէք տիր, գիրա Ռուս տանանմ.սը՝ պու խուսուստա տիկեր մէմլէքէթլեր տօնանմալարընդն մատունընտա պուլընմագտա տրը։

Բարիզ 30 սեպտ.

Մեճլիսը վիւքէլա՝ Բարլամէնթօնդն հոկտ. 15ատ ագտը իճթիմա իթմէյէ պաշլամասընա գարար վերմիշ տիր։

Կազէթալար՝ Ալէմանիա պաչ վէքիլի ժէնէրալ Գարբրիվինին իլրատ իթտիկի նուքթէն սուլհա մէյեալ օլարդընը միթթէֆիգէն պէյան ի տիրօրլար։ Թանրն իֆատէսինէ կէօրէ, միչարէլէյհ պաչ վէքիլ՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա թիթիֆիքընդն մուճիրը էնտիշէ օլմատընդը՝ իչ միթթէֆիգէն պէյան տէվլէթլերին (էանի Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Իթալիանդն) պիտիրբ.լերինի պէյան իթմէսիյլէ էֆքէարը ուժամիյէյ ։ պիր խըտմէթ իթմիշ տիր։

Պրիւքսէլտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆ՝ ժէնէրալ Պուլանժէնին վէֆաթընը խապէր վերիյօր։ Մումայիլյ ժէնէրալ սաաթ 11 պուլուգտա մատտամ Պոնմէնին մէզարը իւզերինտէ քէնտի գուլաղընա պիր բէվօլվէր պօչալթարագ Թէլէֆը նէֆս իթմիշ տիր։

Պրիւքսէլ 30 սեպտ.

Ժէնէրալ Պուլանժէ՝ էօլլէն բատտելերինտէ մատտամ Պոնմէնին մէզարը իւզերինտէ վէֆաթ իթմիշտիր։

Մոսգուա 29 սեպտ.

Մոսգուա Թիճճարանը՝ գրթլրդ պուլընան էյալաթ միհմանինը էհալիսի իչին 100,000 ռուպլի իանէ վերմիշլեր տիր։

Բէթէրսպուրկ 30 սեպտ.

Կրանտուչէս Ալէքսանդրանդն ճէնազէ ալալը՝ մէրասիմը միթատէ իլէ պու կիւն իճրա օլընրպ, պիճիւլէ խանէտանը իմբէրաթօրի վէ Եունան գրալը վէ Տանիմարգա գրալատէսի բրենս Վալտէմար վէ Եունան գրալատէսի բրենս Ժօրժ՝ իշպու տէֆն ալինինտէ հազրը պուլընմըշլար տրը։

Բօմա 30 սեպտ.

Բէիսը վիւքէլա մարքի տը Ռուտինի սաաթ 3ատ Մոնճալա վիւրուտ իտուպ, Ռումանիա գրալը տախի սաաթ 6տա չէհրը սէգքիւրէ միվաստէլէթ իտէճէք տիր։ Օբէնիանդն պէյանընա կէօրէ, գրալ Շարլը գիլարէթինին մագսէտը եէկեանէսի՝ Ռումանիա գրալիցասընդն խաաթալրը էանասընտա իթալիա գրալ վէ գրալիցասընդն բէք գիյատ մէրագ իթմիշ օլմալարընտան տօլայը միշարէլէյհիվալէ պէյանը թէշէքքիւր իթմէքտէն իպարէթ տիր։

Սօֆիա 30 սեպտ.

Սօֆիա վէ Բէրլինք արասընտա 32 քիլօմէթրօյրգ տէմիրեօլ խաթթընդն ինչասր իչին միթէյէքքիլ գօմիսիօն՝ 4,693,500 ֆր. Թալէպ իթմէքտէ օլան Կիյեու Նամ Ֆրանսրզ գումբանեասընդն Թէքլիֆինի գապուլ իթմիշ տիր։

Ուաշինկթըն 29 սեպտ.

Կազէթալարընդ պէյանընա կէօրէ, Կուաթէմալատա բէիսը ճիւմհուր Գարիլօս ալէհինտէ գարըշըգըշ զուհուր իտուպ, 3 կիւն տէվամ իտէն պիր մուհարէպէտէ 500 քիշի թէլէֆ օլմուշ տրը։ Միւճթէմէաի Ամէ. բիդա հարպիյէ նէզարէթինէ պու պապտէ հիշ պիր մալիմաթը բէսմիյէ տակ օլընմամըշ տրը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Գաղ. ժողով տիւն Գալաթա Խորհրդարանընա Բաֆրիդ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլերինին նախագահութիւնը վէ աթուֆ. Մաքսուա Սիսան պէյ հազրէթլերինին Ատանապատուութիւնը Թահքընտա ագտը իճթիմա իտէրէք, էքսէրլիքը ագտ հազրը պուլընմըշտր։

Մեճլիսը մէզքիւր՝ էգֆիմէլ Տեսուչ խորհուրդայրը Թէչքիլիյէ մէշղուլ օլուպ, Ուսումն. Խորհուրդ՝ պէր վէհհը աթի ինթիխապ օլընմըշ տրը։

Ուսումնական Խորհուրդ

Աթանազինէ էֆ.	Արապեան	
Գառնիկ	»	Ֆրնտրգեան
Գասպար	»	Նէմցէ
Գրիգոր	»	Զաքարեան
Միհրան	»	Ասքանազ
Մկրտիչ	»	Մէզպուրեան
Պօղոս	»	Քէրեստէճեան

Քէղարիք Տնտեսական Խորհուրդ՝ տախի պունտան ագտէմ պիր վագթ վագը օլարդը իւզրէ Եւեմտից հոգաբարձութիւն վազիֆէսիյէ մէքքէլէք օլարդը հալտ պէր վէհհը աթի ինթիխապ օլընմըշ տրը։

Տնտեսական Խորհուրդ

Եղիազար էֆ.	Մելիքեան	
Գէորգ	»	Շնորհքեան
Արմենակ	»	Մանուկեան
Աւետիս	»	Թեկրեան
Գառնիկ	»	Համբարձումեան
Յովակիմ	»	Յովակիմեան
Մկրտիչ	»	Այլրճեան

Կոտկաց հոգաբարձութիւն իպգա օլընրպ, տիկեր Խորհուրդ.լարը ինթիխապը տա կէլէճէք իճթիմատ թաալիգ օլընմըշ տրը։

Տիւնքի Քազ. ժողով Բաթրիգխանէնին վարիատթ վէ մեսարիֆաթը հազրընա տխզր մալիմաթ իթմիշ օլուպ, եէնի պիւտժէնին՝ վարիատթ վէ մեսարիֆաթը մեզքիւրէլէ թէվֆիգան Թանզիմ օլունմասընա գարար վերմիշ տիր։

Մեճլիսը մեզքիւր քէզալիք պազը ուժուր ու մեսաիլեր ճարիյէնին թէսվիյէսիյլէ տախի իչթիղալ իտուպ սաաթ 7 պուլուգտա տաղլըմըշ տրը։

——

Եէնի Ուսումն. Խորհուրդ. եաբրն Գալաթա Խորհրդարանընտա ագտը իճթիմա իտէճէք տիր։

——

Իզմիր միթէհայլիզանընտան Գալեօզեան սատտ. Մատթէոս էֆ.ինն մախտումը ալիւերի իզզ. Սերգօ պէյ՝ Խրտիվիյէ գումբանեասընդն Տ-էհալ նամ վաբօրը իլէ տիւնքի կիւն Իզմիրէ միթէյեճճիհէն չէհրիսիզտէն միւֆարէգամ իթմիշ տիր։

——

Անասրլ Սթամպոլը օյուպ պիր գաչ սէնէլերէն պէրու էրզրումտա իսքեան իթմէքտէ օլան վէ պիր գաչ հաֆթատան պէրու միսսաֆիրէթէն Տէրսաատէթտէ պուլընան տտվա վէքիլի համամճեան Յակոբ էֆ. պու կիւն ֆամիլեասրլա պէրապէր Թրապիզոն Թարիգիլէ չէհրիմիզտէն էրզրումա ավտէթ ու ազիմէթ իտիյօր։

Ա Զ Դ

Ս. Փրկչի Ազգային հիւանդանոցի Որբանոցին համար կարող ընդհանուր դաստիարակի մը պէտք կայ։

Սոյն պաշտօնին յանձնառուք կըրնան դիմել ի Կ. Պոլիս, Մեծ-Նորխան, միջնարկ թիւ 48, 49, 50, հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան դրասենեակը։ (Դր.)

Կ. Պոլիս 18 սեպտ. 1891

3—1

ՇԱՐԱՊ

ՎԷ ՄԻԼՈՒԹԻՈՒԹ ԹԻՃԱՐԷԹԻ

Ա.

Տէրսաատէթտե էյլէնէճէք, զէվզ իտէճէք, իատէի աֆիլէթ եա խօտ թէզէիտի սրհհէթ էյլէյէճէք մահալլէր միլէթատիտ վէ միլթէնէվի տիրլէր։ Թապիաթրն թէլագուզ վէ թէճէճտիւա իտէն օլ կիւզէլ մէվսիմի պահարընտա Քեազըխանէ վատիսինին լէթաֆէթի պիր եէրտէ եօգ։ Եազն սրճագլարը պատարգտա Գօղազ իչինին ֆէրահլը ղը սէրինլիի նէ՞րէտէ պուլընապիլիր։ Մուախխարէն, գըշ մէվսիմին տէ սուարէլէրտէ, պալօլարտա, թէ։ աթրօլարտա կէվչէմիշ օլան զէվալը սինիրլէրիմիզէ գուվվէթ վէրմէք վէ սուլանմըշ օլան գանըմըզը գաթրլաթմագ իչին ըիւթուապէթատէն հէր տարիմ պէրի օլան Ատալարըն տէնիզ համամլարընը ատէթա պիր Նիյմէթը իլահիյէ կիպի թէլագը իմմէմէք գապի՞ մի։ Եօք։ եկէր տէնիզտն հազզ իթմէզ իսէնիզ, վէ սապահլարը սօուգ գուլու սուլու իլէ էյիճէ պիր տուշու քեաֆի ատտ իտուպ, մուլթթասը գարա հավասընտան հազզ իտէր վէ սաղ պիր հավա։ գրար իսէնիզ, Եագճէրդ սէֆասընը վէ մէնզարէսինի պաշգա մահալլէր։ տէ սուհուլէթէ տէրատէսթ իտէպիլիրմիսինիզ։ Ավ մէվսիմինտէ Մագրիքէօյ հէվալիսինտէ պըլտրընը վէ թավշանճը թարաֆլարընտա քեքլիք վէ գարա թավուգ ավընա կիթմէք տէն խօշլանմամագ էլտէն կէլիր մի։ Եօք էյեր պալըգ ավընա մերգալը իսէնիզ, Գօղազ իչինտէ թուհարընը գպալըգլարըն լեզզէթի պաշգահ՞նկը տէնիզտէ իսթիհսալ օլուրը։

Շիմտի իսէ իւզիմին պոլ վագթը տը, պաղ պօղուսու մէվսիմինտէ։ յիզ, վէ պու արալըգ Զավլըճատան Դրլը թօրբագա վէ էրէնքէօյ, վէ օրատան Գօսթանը, Մալթէբէ վէ Գարթալ գազասը, վէ տահա իլերուտէ Տարբճայա վէ Թավշանճըդա գատար միմթէտ օլան խաթ։ թը զիյարէթ իտիպ, օլ գըթի միմ պիթէնին մէշհուր պաղլարընտա պիրաղ վագթ սաքի իթմէք եզհէր ճիհէթ մուհասէնաթտան խալի գալմայօր։ Գարթալա վէ Բէնտիքէ իշլէմէքտէ օլան Իտարէի Մախսուսէ պաթրօլարը վէ իլերուտէ ինչալահ Ադատօլունը իչէրուլէրինէ գատար իշլէյէճէք օլան շըմէնտֆէրին պաղլանըճը պուլընան հայտար բաշա շըմէնտֆէրի պիղի տերագագ պու պաղլարա նագլ իտէյօրլար քի, տէյիլ եալընը Սթանպօլը վէ Մէմալիքը Մահրուսէնին, պէլքի թէքմիլ Եվրօբանը էն մէշհուր պաղլարը ատտ օլուսա սեգա տը։ չինքի պու պաղլարըն հասլը իթտիլ օլ մէշհուր Զավուշ իւզիմինին՝ Եվրօբանը էն մէշհուր պաղլարընտա պիլէ նատիր պուլունտը՝ երպապը մերագ թարաֆընտան պիտտէֆատթ տերմէյան օլունմըշ տը։ Հաթթա բիմալէթ կէօրէ, Սուլթան Սիւլէյման Դանունի հազրէթլերի՝ պու Զավուշ իւզիմիւ քիւմիւլքլերինտէն վագթը Ֆրանսըզ դրալը Պիրինճի Ֆրանսուայա հէտի։ յէթէն պիր մրգտար իրսալ իթմիշ վէ իւզիմիւ շարապը վէ զէվգ ու սեֆալը զիյատէսիլէ սեվմէքլէ մէշհուր օլան օլ Ֆրանսըզ հիւքմտարը պու քիւթիւքլերի քեմալը իհթիմալա Ֆոնթէնպլո գասը գրալիսի պաղչէլերինտէ տիքտիրմիշ, վէ թէքմիլ Ֆրանսայա պու պէյազ իւզիմ օլ պաղչէլերտէն թէվզի օլունմըշ, վէ Շասլա իսմիլէ թապիր խոմիշ իսէ տէ, էլ հալէթու հաղիհի Ֆրանսըզ իւզիմլերինտէն հէչ պիրի պիղիմ չամուշլարըմըզդա գրյաս գապալ իտէմէյօր։

Պէլքի «հէր չէյին էյիսի Ֆրէնքտէ պուլընը» զաննընա զահիպ օլան գարիուն՝ չու իֆատէմիզի նիմ թէպէսսիւմէ թէլագը իտուպ, միւպալաղա իտիրըզ տէսինլէր։ «Եկէր Ֆրանսըզ իւզիմլերինտէ պիղիմ իւզիմլերիմիզին լեզզէթի եօգ իսէ, նա՞բլ օլուր քի Ֆրանսըզ չարապլարը Եվրօբանը վէ թէքմիլ տիւնեանը էն մէշհուր չարապլարը օլուրլար։ Պեօլէ պիր սիւվարը իրատը թապիի օլարընտան, պիղ տէ հեվապա միւսարաթլա, եվվէլա չունը արզ իտէլիմ քի, իւզիմ պաշգա չէյ տիր, չարապ պաշգա չէյ։ Իւզիմ բէք լէղիզ, բէք բալիհալը, բէք տէ գուվվէթլի օլուր ամմա, չարապը իմալ իտէն պաղհը՝ սենաաթրն էրպապը օլմատրընտան, էյի չարապ չըգարամագ։ Բէգա, եէմէսի բէք խօշ օլմայան պիր իւզիմտէն մահիր պիր սենաաթքեար էն պիրինճի չարապը մէյտանա կէթիրէ։ պիլիր։ Զաթէն, Եվրօբանրն էն մէշհուր վէ էն պահալը չարապլարընը իւզիմլէրինի կէօրէն պիր թիւրքիալը՝ հիչ զանն իթմէզ քի էօլէ իւզիմտէն էօլէ չարապլար եարբլա պիլսին։ Մէսէլա, Եվրօբատա Շամբանեատան տա պահալը վէ Շամբանեատան տա նատիր պիր կիւզէլ չարապ վար տը քի Թագալ Թապիր օլունը վէ Մաճառիսթանրն պիր գազասընտան չըգար։ Պու չարապրն տերէճէի գըյմէթինէ տաիր պիր ֆիքը վերմէք իչիւն չու գատարճըգ տէյէլիմ քի, Վիգթորիա գրալիցա հազրէթլերինին թաճ կիյմէսինին 50նճի տէվրը սէնէվիսի միւնասէպէ։ Թիլլէ Ալսթրիա իմբէրաթօրը Ֆըրանսուա ժօզէֆ հազրէթլերի՝ գրալիցի միւշրէլէյհայա միսլի նամէսպուգ պիր հէտիլէ թագտիմ իթմէք իսթէյիպ նէ՞ կէօնտէրսէ էյի։ — «Եալի գըթա ուֆագ ֆիչը—։» Ամմա պու ֆիչիլար էօլէ պիր նէվի միւսքիրթլա մէմու իտի քի, Ինկիլթէրա գրալիցասը՝ Ինկիլիզ տէվլէթի խագինէսինտէն հէր նէ գատար լիրալար սարֆ իթսէ, էլտէ իտէմէզ իտի։— եանի էսքի Թօգալ չարապը քի, իմբէրաթօր հազրէթլերինին վէ քէնտի խանէտանընին իսթիմալը զաթիսինէ մախսուս օլարագ սէրալը իմբէրաթօրինին ճէսիմ մահզէնլերինտէ միւթեատտիտ սենէլէրտէն պերու մահֆուզ պուլընըյօր իտի։ Եէնիսի նատիր օլան վէ զաթէն հէման թէքմիլ մահսուլը սէրալը իմբէրաթօրիէ վէ պաղը հիւքմտարլարա վէ օթելլէրէ հաար օլունան պու մէշհուր չարապրն էսքիսի հէման հիչ պիր եէրտէ պուլընմատըզընտան, իմբէրաթօր հազրէթլերինին հէտիլէսի տէ զիզրլմէք իտի, վէ Ինկիլթէրա գրալիցասը հազրէթլերի թարաֆընտան օլէճէճ Թագտիր օլունը։ (1)

Բէք ալէա, ֆագաթ պու մէշհուր Թօգալ չարապրընը իւզիմիւ պիլիր մի սինիզ նասլ չէյ տիր։—Շու մէվսիմտէ էկէր օգգասը 30 բարայա սաթըլըյօր տէյի իչիթսէնիզ՝ պէլքի սաթրն ալմագ իսթէմէզսինիզ, էօլէ չիրքին պիր իւզիմ տիր։ Ֆարզ իտինիզ Ֆրէնը իւզիմինտէն պիր ազ գապաճա վէ գօյու պագրը բէնկինտէ վէ քէնտի գըթասընա կէօրէ գալրն գապուգը, ուֆագ վէ սրգ սալգըմը, վէ չէյիրտէլի պիր իւզիմ քի իչի սուլու իսէ տէ, տիրի էթլի օյմալրպ էտնա Եարընճագ կիպի եումուշագ վէ կէվչէք տիր։ Անճագ, էյեր տրգգաթլա տատրնա պագաճագ օլուրսանըզ, պու գապուգտա վէ պու չիրատա պիր նէվ լինճէ բալիհա վար տը քի, Թօգալ չարապրը իմալ իտէն Մաճառ էրպապը սենաաթրընը մարի ֆէթթի իչթէ օլ բալիհալը զայպ իթմէյիպ մուհաֆաղա վէ թեզեիտ իթմէքտէն իպարէթ տիր։ Պիզիմ եէրլի պաղհլարըմըզրն էքսէրիսի ինէ էն բալիհալը իւզիմին պիլէ բալիհասրնը պիլ քիչլիէ զալ իթտիրիպ, պիզէ անճագ պէյազ, գըրմըզը եախսա սիյահ ըենքտէ իսբիրթօ իչիրթմէյէ մուվաֆֆագ օլըյօրլար։

Քէզա, մէշհուր Մէտոգ չարապընը իւզիմիւ պիզիմ նէ՞ Դարա Զավուշ, նէ Նուրնիկեար, նէ Կրատինա, նէ հաճի օղլու, նէ հօրա վէ նէ տէ Քէչի մէմէսինէ միւսաբի պիր նէվ ուֆագ սիյահ իւզիմ տիր քի, գալրն գապուղը վէ հէման ուֆագ մէրճիմէք թանէսի գատար իրի վէ չէթին չէյիրտէյի իլէ էքէ սալհ օվայաճագ տէրեճէտէ պուլընըյօր, վէ պունընա պէրապէր էրպապը սենաաթ պու իւզիմին հավի օլարըզ կիրքօղու (չէքէր), թանէնի (մազը) վէ բալիհալը էօլէ թերթիպ իտիյօր քի, սըհհէթը ուսումիւ իչին էն ֆաիտէլի միւսքիրաթտան պիրի հուսուլէ կէլիյօր տա Մէտոգ, նամըյլա պինիերճէ լիրա տէյիյօր։

Պէյօղլունրն էն միւթէպէր մաղա։

(1) Թօգալ նամըյլա պէօրէք գազինօլարտա վէ օթելլերտէ թագտիմ օլունան չարապրն այէլ ուսում թագլիա օլարընը Թարիֆէ հաճէթ եօգ տը։

գալարընտա վէ պիրինճի լօգանթալարընտա վէ գազինօլարընտա Շանբանեա նամըյլա Թագտիմ օլունան օլ դէյոշ վէ բարլագ մէշրուպաթրն տէյիլ պիղիմ Գաբու Տաղը, Գասըմ Զավուշ, Թէլլի Զավուշ եախսա Միսքէթ Զավուշը, իլա ատի պիր «ֆոհ իւզիմտէն մասմուլ օլարընը աճէպա հէր իչէնլեր տէրխաթը խոշյարլար մը։

Տիմէք օլուրյօր քի իւզիմ պաշգա չէյ տիր, չարապ պաշգա չէյ։ Վէ մատամ քի Ֆրանսրզ չարապլարընտան պահս իթտիք, իւզիմլէ ասլա ալէագասը պուլընմայան Ֆրանսրզ չարապլարը տա մէվճուտ օլարընը խաթրլարտան չըգարմայալը, վէ չուրասընը տա ունութմայալը քի, Պօրտօ նամըյլա քէմալը իչթիճա իլէ իսթիմալ իթտիիմիզ չարապլար ատէթա պիղիմ Տարբճա, Մարմարա վէ Սէյանիք չարապլարը օլուպ, օգգասը 40, 50, 60 բարայա պիղիմ պաղհըլարտան Թօքտան սաթրն ալընմագտա, վէ անճագ եարբմ լիթրալրգ չիչէսի մուախխարէն պիր գաչ ֆրանգա պիղ ֆիւրուխթ վէ ի ատէ օլընմագտա տրը քի, արա եէրտէ Ֆրանսրզ չարապճըլարընն սենաաթ վէ մարիֆէթի՝ քեարընն գբսմը ազէմինի էլտէ իթմէքտէ տիր։

Եվվէթ, չարապրն իմալինտէ էն պէօրէք բէյֆիյէթ ֆէչն վէ սենաաթ օլուպ, իւզիմին ճինսի վէ նէվի՝ իքինճի տերէճէտէ գալմագտա տրը։ Ամմա հավանրն վէ Թօքրաղրն էյիսի վէ իւզիմին ալէասը պուլընան պիր պաթիյար մէմլէքէթտէ սենաաթրն տա քէմալէթի պուլընապիլսէ, պիր պէօրէք սերվէթ Թէչքինլէ մէտարը գավի օլաճաղը պէտիհի տէյի՞ մի տիր։(1)

Էյ պիղիմ Եերլի պաղհըլար վէ չարապճըլար պագալրմ նէ՞ եարբըյօրլար։ Շու արալրգ հէր իչ իւսթիւնտէ տիրլէր։ Քէնտիլէրինի զիյարէթ իտէլիմ տէ պագալրմ չու ազիմ մէնպար սերվէթտէն նէ՝ տէրեճէ իսթիքատ իտէպիլիօրլար։

Հէրսինտէն եվվէլ նազարը տիգգաթմըզը ճէլգ իտէն չէյ՝ չըմէնտրքեր խաթրը օլուա, չու հալին։տէ պու չըմէնտրքէրին՝ օլ հէվալիտէ պաղհըլըգ սենաաթ վէ թիճարէթինէ տօղրուտան տօղրուա պէօյիւք պիր խըտմէթ իթմիշ օլմասընը թէելիմ իտէմէյօրը։ Զունքի հալտար-Բաչա չըմէնտրքէրի էկէր իլերուտէ ինչա օլընճագ Անատօլու խաթթընն իլք գբսմը օլմագ իւզրէ եարբլրը։ օվասա իտի, հատտը զաթինտէ պիր պէօրէք խըտմէթ իրքա իտէմէզ իտի։ Զաթէն պու պաղլար տէնիզ սահիլինտէ վագը օլուպ, նագլիաթ վարօր վասրթասրյա տա իճրա օլունապիլիր իտի, վէ պէլքի իւզիմ նագլիաթը իչիւն սալանթրը օլմայան վարօր՝ չըմէնտրքէր տէն եվլեա տը։ Ֆագաթ հայտար Բաչա չըմէնտրքէրի պու հէվալիտէ գալմայօր։ Անատօլունրն իչէրիլերինտէ էօլէ մահալլէրէ իչլէմէյէ պաչյայօր քի, օրալարրն մահսուլթրը վէ պիլխասսա զախիրէսինի վէ չարապրը Ցէրսատէթ բիճացասընա ճէլգ իտէրէք, մէսլէքէթիմիզին թապիի սերվէթ մէնպալերինի իչլէթմէյէ մէտար օլույօր։ Ցիկէր ճիհէթտէն, Դըզըլ-Թօքրագ վէ Երէն քէօյ վէ Պօսթանը հէվալիսինտէ պիր Թագմ կիւզել սայֆիյէլերին, քէօչքլերին, գօնագլարրն, պաղչէլերին, գագինօլարրն ինչասընա վէ մունթազամ պաղլարրն Թէչքիլ ու իհտասընա սուհուլթ վերերէք, պու չըմէնտրքեր տախի օլ հէվալինին չէնլենմէսինէ տօլարտան սէպէպ օլույօր քի, պու խաթթըն հէր իքի Թարաֆընտա նիւմայան օլան ասարը մամուրիէթ՝ պիղի իշղալ իտէն պաղգընտա տախի հէգեմոնիէթտէն խալի գալմայօր։

Եօլէ իսէ չիմտիլիք Դարթալ ըս Թասիսընտա պիր ազաճդ մէքս իտէլիմ։

Ա.

(1) Ասբլ Պօրտօ չարապընն իւզիմիւ հէման եէնմէզ տերեճէտէ տիր։ գալրն գապուղը վէ իրի չէիրտէլի տաթսրզ պիր ոիսահ իւզիմ տիր։

(1) Թօգալ նամըյլա պէօրէք գազինօլարտա վէ օթելլերտէ թագտիմ օլունան չարապրն այէլ ուսում թագլիա օլարընը Թարիֆէ հաճէթ եօգ տը։

ՖՐԱՆՍԱ.

ԱՍԲԷՐ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ ՀԱԳԳԸՆՏԱ ԱԼԷՄԱՆ ԱԹԱՇԷ ՄԻԼԻԹԷՐԻՆԻՆ ԷՖԲԻՆԱՐԸ

Բարիզտէ նէյը օլընան Տէլ Նէվիս Սյէէլ կազէթասընն պիր մուխպիրի՝ խբերն Ֆրանսատա իճրա գըլընան պէօրիւք մանօվրալարտա հազրը պուլընմրշ օլան Ալէմանիա տէվլէթինին Բարիզ սէֆասրէթի աթաշէ միլիթերի եիւզպաշը Մ. տը Գոնքէ իլէ միւլագաթ իտերէք, մէղքիւր մանօվրալար հագգընտա մուժահիլէյին էֆքեարտ վէ միւթալէաթը զաթիէսինէտէ՞ն իպարէթ օլընղընտան, մուսախիլէյհ աթաշէ միլիթերը տախի ճէվապսն չէօլէճէճ պէյանը էֆքեար էյլէմիշ տիր։

«Պէօրիւք մանօվրալարտա պէնիմ էն գիյատէ նազարը տիգգաթմը ճէլգ իտէն չէյ՝ գըթասթը ճէսիմէի ասքերիլէնին սէվգ ու իտարէսի օրմրշ տը։ Էվրօբատա պու գատար չօգ ասքերին մանօվրա մէյտանընտա կէօրիւնմէսի՝ իլք տէֆա վագը օլմրշ պիր շէյ տիր։

«Պիզ Ալէմանիատա շիմտիյէ գատար թագլիտ պիր տիւշմանա գարշը եալընրզ իքի գօլ օրտու, եանի 60000 ասքէր սէվգ իթմիշիզ տիր։ ֆագաթ 50—60000 քիշինին իտարէսիյէ պունրն իքի միսլի ասքերին իտարէսի արասընտա պէօրիւք պիր ֆարգ օլըրը՝ վէ պաթուսուս պու իքի միսլ ասքէր՝ պիրինպէ տար պիր ճէպէշէ (ճակատ) թէչքիլ էյլէտիկի զէման իտարէսի միւշքիլէշէճէյի նազարը տիգգաթա ալընճագ օլուրսա, պու մանօվրալարտա հէր շէյին շայանը հալրէթ պիր սուրէթտէ վուգու պուլրընան շիւպհէ իտիլէմէզ։

«Սիզէ միսալ օլարագ շուրասընը կէօսթէրէյիմ։ Մանօվրալարընն խիթամընտա վուգու պուլան պէօրիւքսմը կէչիտ՝ եվվէլ եմրտէ սաաթ 9տա իճրա օլընճագ իտի։ Հալ պու քի, իճրասընտան պիր կիւն ագտմրէսմը կէչիտին եարբմ սաաթ եվվէլ վուգու պուլմասընա գարար վերիլտի։ Ծէսէրալ Օսսիէ՝ բէսմը կէչիտ թամմ սաաթ 8½տա պաչյատը։ Էքսէրիսի պիր արապա, պիր թօք՝ զորզորունա կէչէճէք սուրէթտէ տար օլան եօլարտան 100000 քիչինին սեվգի իգթիդա իթտիկի հալտէ, պունու հիւսնիւ սուրէթլէ իճրա իթմէք իչիւն ասքէրին վագթը մուայյենտէ հազը վէ թօք պուլընմաը իգթիդա իտէր։ Ցունլարը վագթը մուայյենտ հազրլարապիլմէք իչիւն իսէ գօմանտանրն միւքեմմէլ օլմասը մուգթազի տիր քի, պու միւքեմմէլիյէթի եարընրզ ասքէր օլանլար թագտիր իտպիլիրլեր։

«Ասքէրին հարբէքեթընտա կէօրիւլէն ինթիզամտան պաչգա, եօրկունլըղա տայանմասը վէ մանօվրա մէյտանընտա ֆէվգէլատտ մէթանէթ եսէրի կէսսթերմէսի տե ճարիպը նագարը թահսին օլմրշ տը։ Ցունտան էվվէլ մանօվրա մէյտանլարընտա կիւրիւլթիւ, պօրու սեպլերի վէ սահր իշարէթլեր էքսիք օլմազ խտիշտի իսէ պիթիւն եմրլեր՝ քէմալը սիքիւթլէ իճրա օլընըյօր։

«Մանօվրա մէյտանընտա շուրատան թօր սետասը իշիտիլիյօր իսէ տէ, թօրուն նէրէյտէն բաթլատրըմրշ օլտուղը կէօրիւլէմէյօր։ 3000 վէ եա 4000 մէթրօ ուզագտան ատէչ իտէն թօրլարը կէօրմէք միւմքին օլամայօր։ Էյհարլը պու պէօրիւք մանօվրալարը կէօրիւտիկի կիպի իճրա իթմէք իչիւն հարպիւէ նէզարէթինտէ բէք չօգ թէրթիպաթ իճրա գըլընմրշ տը։

«Կէօրտիւկիմ մանօվրալարտա նազարը ինթիգատը (էէՌԻ+) ճէլգ իտեճէք պիր չէյ վար իսէ, օ տա բիյատէնին սուրէթը իսթիմալի տիր։ Բիյատէ ասքէրինէ 1200 մէթրօ մասֆէտէն աթէչ իճրա իթտիրէրէք պիր հավատտա 500 մէթրօ իլերի լէթմէքտէն վէ պատէհու մէսաֆէի պագրյէյի տե գաթ իթտիրմէքտէն իպարէթ օլան ուսուլ՝ նազարիաթճա բէք կիւզել պիր շէյ տիր։ Ֆագաթ ամէլիաթա կէլինճէ, չիմտիքի բէվօլվէր թիւֆէնքլերինին վիճուտը՝ պէօղէ պիր շէյ.իմքանրն խարիճինէ չէգարը։

«Սեպտեմբերին 9ընճը կիւնիւ Պօբերի նամ մէվգրտա իճրա օլունան մուհարեպէ նիւմունէսի էնսասընտա, 7ինճի վէ 8ինճի գօլ օրտուլարրն՝ հիւճում իթտիքլերի մէվգրյը զապթ իտէմէյէճէքլերինի սուրէթը գաթիյետէ իտտա իտեպիլիրիմ։ Ֆագաթ պու սէօղիւմէ իթիրազ իտիլերէք «պիր մէվգրընրն զապթը իչիւն 100000 քիչի կէօնտերիլիյօր, 50000ի թէլեֆ օլուրսա տիկէր 50000ի հէտեֆը մապ սուտտա վասրլ օլուր» տէնէպիլիր։ ֆագաթ պու սէօղ՝ խաթա տը։ պէնիմ ֆիքրիմճէ պիր ասքէր նէ գատար միւքէմմէլ օլուր իսէ օլսուն, կէօզիւ էօնիւնտէ 50000 քիչինին թէլեֆ օլուպ կիթմէսինտէն երլար։ Պիր մուհարեպէ իլան իտիլեճէք օլուր իտէ, իլք կիւնիւ պու ուսուլին թէրք իտիլեճէյի իմմտինտէյիմ։ մանօվրալար էսնասընտա պիր թէճրիպպէ իճրա իտիլմէք իսթէնիլտիկի աշիքեար տը։»

Կազէթաի մէղքիւրը մուխպիրի՝ բիյատէնին իճրա իթմիշ օլորը իլերի հիւճիմլրը սիվարի իլէ թագվիլ իթմէք միւքին օլուպ օլմայաճաղընը սօրմազալա, Ալէման աթաշէ միլիթերի չէօլլէ տէմիշ տիր։

«Խալը, զէմանըմզտա էյի պիր մէվգրտա պուլընան բիյատէ ասքերինէ գարշը սիվարի պիր շէյ եարամագ։ բիյատէ՝ սիվարինին՝ իւզերինէ տօղրու կէլմէքտէ օլորընը կէօրեճէք օլուրսա, սիվարի՝ քէնտիսինէ մուգավէմէթ իտէմէզ։ Սիվարինին վազիֆէսի՝ խըտմէթը քէշֆիլէտէն իպարէթ օլորընը թէսլիմտէ պու կիւն ճիհան միւթթէֆիգ տիր քի, տիմանսրզ պարուԹրն իսթիմալի՝ պու խըտմէթը քէշֆիյէնին էհէմմյէթինի պիր գաթտահա արթըրմրշ տը։

«Սիվարի՝ հէր զէման տիւշմանրն եանընտա պուլընմալը վէ բիյատէ իսթիրահաթ էյլէր իքէն խըտմէթը մուհաֆազալը իլֆա էյլէմէլի տիր։ մուհարեպէտէն սոնրա իսէ, սիվարի՝ եա բիճաթը մուհաֆազա իտեր վէ եախսա տիւշմանրն հէզիմէթինի մաղլուպիյէթը քիչլիյէ հալինէ կէթիրմէյէ չալըշըր։

«Սիվարի՝ մուհարեպէ էնասընտա տախի պիր խըտմէթ իտէպիլիր քի, օ խըտմէթի՝ սիվարի գօմանտանը ասքէրինի էլի աթթընտա պուլընտրրը իքէն պիր սրրա տիւշիկիւ զէման բիյատէնին արգասընտան վէ եանընտան պիր հիւճիմը նակէհանի իճրա իթմէքտէն իպարէթ տիր։ պէօղէ պիր սրրատա սիվարի՝ մրզրագ իլէ միսէլլահ պուլընը իսէ, իւզերինէ հիւճիմ էյլէտիկի ասքերի ֆէվգէլատտ եըլասրրը։

«Մանօվրալարա իյթիրազ իտէն Թօքճրլարը ֆէվգէլատտ պէյէնտիմ, հալվանլարը բէք կիւզել իտի, Թօքլար տախի հանկը մէվգրլարտա պուլընմալարը լազմ կէլիր իսէ օրատա պուլընտրլար։ Աթթլան Թօքլարրն հէտեֆէ իսապէթտէ մուվաֆֆագիյէթ էյվէրիպ էյվէրմէտիկինի թագտիր իթմէք միսքին տէյիլ տիր։ ֆագաթ Թօքլարրն սուրէթը իտարէսի սիքիւն իլէ վուգու պուլմասը՝ ճալիպը Թագտիրաթ օլմուշ տը։

Մուխպիր։—Բէք էյի, պարուԹա նէ՞ տէրսինիզ։

Աթաշէ միլիթէր։—Տիկէր միլէթլերին պարուԹը Ֆրանսըզլարընքինտէն զիյատէ տիւման հասրլ իտէլօր տէյի՞ եա։ հէր միլլէթին տիւմանսրզ պարուԹլարը Թէրթիպճէ պիր օլորը զաննընտալրմ։

Մուխպիր։— Ասքէրին տաղրլմասը հագգընտաքի ֆիքքինիզ նէ՞ տիր։

Աթաշէ միլիթէր։-Ասքէր տաղրլմազպաչատրը զէման պէն հարէքեթ էյլէտիկիմ ճիհէթլէ, օրասընը թագտիրէ մէյտան պուլամատրմ։ ֆագաթ ամտեթ սէվգիյաթը՝ սուրէթը միւքէմմէլէտէ իճրա իտիրմիշ տիր զանն իտէրիմ։ Սէվգիյաթ խըտմէթինէ մէմուր օլան ասքէրին ինթիզամը՝ նազարը տիգգաթմը ճէլգ էյլէմիշ տիր։

Աթաշէ միլիթէրին մուհարեպէ զուհուրի իհթիմալի հագգընտաքի ֆիքրի տախի սօրուլրզտա, մումաիլէյհ տէմիշ տիր քի,

«Պիր կիւն կէլիպ տէ չարբրչմայա մէհպուր օլաճաղընը բէք տէ իմիտ իթմէյօրում։ Զապրեան՝ սենաաթլարը հարպ օլորը ճիհէթլէ, զուհուրը հարպը արզու իտէրլեր։ Ֆագաթ նէթիճէսի մեհհուլ պուլընան պիր շէյ կէրիշճեճէք հիւքիւմլերինի մէթ եօգ տը։ հէր շէյին պիր վագթը մախսուսը վար տը։ զէմանըմզտա սէմիյէթը պէշէրիլէյ միւթեալիւգ մեսաիլին հալիլէ իշթիղալ իթմէյ հէր շէյէն զիյատէ էհէմմիյէթ վերիլիօր։ Պինաէնալէյհ ուսուսի պիր հարպ զուհուրինտէն իսէ ուսումէն թերքը սիյահ իտիլմեսինէ տահա զիյատէ իհթիմալ վերիլիօրքմ։ Ալէմանիանրն՝ պագաթ սուլհ արզուսընտա պուլընարընը էմին օլապիլիրսինիզ։

Մուխպիր։—Ֆրանսա տախի օարզուտա տը։

Աթաշէ միլիթէր։—Եվվէթ, օ սէօզիւ հէր զէման թերքրբ իսէյօր իսէնիզ տէ, արգասընտան տա Ալզաս-Լօրէնի կերի ալմագ արզուսընտա պուլընտրզընրզը պէյան իտէյօրսընրզ։ պու հարէքեթին պիր թէնազուզ (հակասութիւն) օլորզընը սիզ տէ թէսլիմ իտէրսինիզ։ Իչին իչինտէ կազէթալարընտա՝ բէք չօգ սուի թէսիրի օլորզը միւսէլլէմ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻԹԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԲԷ

—

Գրէօչէ Ցարոսլ նամ Ալէման կազէթասը՝ Ռուսանիա հուտուտընտա Ռուսիա ասքէրինին թօբլանմագտա պուլընտրզընը պէյան էյլէտիկի սըրատտա, ասսքիրը մէրգուսմէնին մրգտարը 100000 քիչինէն իպարէթ օլուպ, ֆագաթ բէյտէրբէյ թէզեիտ գըլընմագտա օլորզընը պիլտիրիյօր։

—

Գէրլին պանգալարընտան պիր գաչը՝ Ռուսիա իսթիգրազը մալիսմինէ իչթիրազ իթմէք իսթէտիքլերի վէ հաթթա մէգքիւր պանգալարրն պու թէչեպպիսլերի պաշվէքիլ ժէնէրալ Գաբրիվի թարաֆընտան թէրվիճ օլընտրզը չալի օլմասը իւզերինէ, Աւլման կազէթալարը՝ մէղքիւր թասավվուր ալէյհինտէ պէնպրե եազրպ, խարիճիլէ նեզարէթի թարաֆընտան իրզահը մատտէ օլընմասընը թալեպ էյլէմիշլեր տիր։

Վոլչէ Զայրուն՝ Ռուսիա տէվլէթինին թէտարիքեաթը ասքերիլեսի Ալէմանիա ալէյհինտէ օլտրզը մալիսմ, վէ իսթիգրազրն մահալը սարֆը՝ իբվալը թէտարիքեաթտան իպարէթ պուլընտրզը մէճգուսմ իքէն, Ալէմանիա տէվլէթինին պէօղէ միսատատա պուլընմասընա իմքան վէրէմմէմէքտէ տիր։

—

Իթալիա գրալ վէ գրալիցասը՝ Իթալիա սահիլինտէ ճէնօվա շէհրինտէ Ամերիգանրն Քրիսթաֆոր Գօլօմպօ թարաֆընտան պուլընմատրընն 500-ինճի սէնէսի միւնասէպէթիլե քիւշատը մուգարրեբ օլան սերկիի պիզաթ քիւշատ իթմէք իւզրէ գարիպգէն շէհրը մէգքիւրէ կիտէճէքլէր տիր։

Իթալիա տօնանմասը պու միւնասէպէթլէ շէհրը մէգքիւր լիմանընա կիտէճէլի կիպի, Ինկիլիզ վէ Սբանիա տօնանմասրը տախի բէսմը քիւշատտա հազրը պուլընմաղա տա։ վէթ իտիլեճէքլէր տիր։

—

Ալզաս-Լօրէն էյալէթինտէ եէյէճէք վէ հէլէ էքմէք ֆիյաթը օ գատար պահալը իսիլ քի, պիրիճիւվէ ֆագրիգաթօրլար՝ քէնտի ամէլէրէրի իչիւն այրճա էքմէք բիչիրթմէյէ մէճպուր օլմուշլար տը։

—

Վոլչէ Զայրուն՝ պէյանընա կէօրէ, Ռուսիանրն Աժաերհան էհալիսինին ֆագր ու զարուրէթի օ աերէճէյէ վասրլ օլմրշ տը քի, պիր թագրմ քէօղերին էհալիսի աճլրգտան քեամիլէն թէլեֆ օլմուշլար տը։

Օտեսատան եազրլարընա կէօրէ, Ռուսիատա գրթլրդ զուհուր իսէն էյալէթլեր էհալիսինէ թարաֆը հիւքիւմէթտէն 22 միլիոն ռուբլի թէվզի օլընմրշ իսէ տէ, զարուրէթ բէք զիյատէ օլարընտան, քէօլիւլերին նաֆագա վէ թօխուսրզ զախիրէ թէտարիք իտէպիմէյլերի իչիւն 50 միլիոն ռուբլի տատա թէվզիի իգթիդա իթմէքտէ իմմշ։ Ռուսիա Գրրմըզը խաչ հէմիլեթի՝ էն զիյատէ գրթլրդա տիւչար օլան 13 էյալէթ էհալիսինին 10000էը, վէ տիկէր 20 էյալէթ էհալիսինէ 5000էը ռուբլի իսէ տէ իթա իթմշ տիր։ Գահզիտէէկեան իչիւն քիւչատ օլընան պիր իս։

նէ տէֆթէրինէ Օտէսա պօրսասը 10000 բուրլի գայտօրնմրշ տրը։

Ֆրանսա խարիճիյէ Նազրը Մ. Ռիպո՝ Սրանիա սէյլապղէտէկեանը ի չին Ֆրանսա հիւբիւմէթի Նամբնա պիր իանէ տէֆթէրի աշվասընը Մատրիտ սէֆարէթի մասլահաթ կիւզարընա իշար իթմիշ տիր։

Կէյշէն ճուսսա կիւնիւ Անվէրս շէհրինտէն Գրիւքսելէ հարէքէթ ի տէն պիր գաթար՝ Շարբրիդ սթասիոնընա թէգարրուպ իթտիկի էսնասէ, լոգօսթիք իլէ արգասընա մէրգուլ քէօմիւր վակօնը եօլտան չզգմշ տրը։ Վուգու պուլան խասար քիւլիւէթլի իսէ տէ, եօլճու վէ մէմուրլարտան քիմսէ գազաղէտ օլմասշ տրը։

ՏԻՐՍԱՍԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ՕՏԱՍԸ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը պաշ քէթթիպի Սբիրաքի էֆ.՝ մէգ-քիւր Օտանընը՝ Բուսի սեպտեմբերին 5ինճի բէնճշենպիհ կիւնիւ վուգու պուլան իճթիմաընտա Օտանընը 1890 սենէսի մուսամէլաթընա տարը պիր խիւլասա գրասթ էյլէմիշ օյմաղլա, ուժուրը Թիճարէթճէ էշէմմիյէթինէ մէպնի պէր վէճէնը աթի նագլ օլընը։

(Տէ-նէ Նէ-բէ-դէլտէն դէլ-մ.)

Սունանիթթանտան Իզմիրի բաղամութ խասկիյէ մահսուլաթը մահալլիյէտէն օլան բաղամութլար իլէ գարըշտըրըլմասը սուրէթիյէ հիյէքեարլըգլար վուգու պուլմագտա, վէ պու հալ՝ մահսուլաթը մահալլիյէնին գատր ու գըյմէթինին բիացարմա քէսրինի միէտտի օյմագտա պուլունտըրընան պահօլա, Այտրն աշար միւտիրի Թարաքընտան օրթայա չըգարըլան մէսէլէ տախի Օտամըզմա պաիսը իշթիրալ օլմուշ, վէ պու պապատ իմրա գըլընան Թահգիգաթ իլէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ նէթիճէսինէ հէյէֆ օյմագտան վէ պիլասէրէ Թէսհիլը ըվմաճը մաթլուպ օլան եէրլի իրէք մահսուլաթընա գարը էճնէպի մախրէճլէրինի՝ Պրուսա վիլայէթիյէ սաիր իրէք եէթիշէն վիլայաթը Շահանէ մահսուլաթընը գարարընա օլարագ սէտտ իթմէքտէն պաշգա պիր նէթիճէ հասըլ իտէմէյէճէյի վարէսթէն իշթիպասը տը։

Իշթէ պու ճիհէթլէր իլէ Օտամըզ՝ հարիր մահսուլը եէթիշտիրէն վիլայաթը Շահանէնին մէնաֆիի հագիգէսինի տէրբիշ իտէրէք, Պրուսա Թիճարէթ օտասը Թարաքընտան տէրմէյան օլընան միթալէանընը իսաֆ օլընմասը ճիհէթինէ կիտէմէմիշ տիր։

Ֆրանսաա եէնի կէօմրիւք Թարիֆալարը Թէսխիսի զըմնընտա միւսահասաթ վէ միւզաքէրաթ ճէրէյան իթտիկի սըրատա, մէմալիքը Շահանէ գօզա վէ խամ իրէք մահսուլաթընը սէրպէսթիի իտիսալինէ միւսաատ իտիմէսինին միւպթէնի օլարը՝ ահվալէ կէօրէ, մահսուլաթը հարիրյէճէ էսասէն հաղը էհէմմիյէթ օլան չու մէսէլէ հագգընտա Օտամըզընը էֆքեարը սահպէտ պուլընտրը Թէյլիւտ իտէր։

Սէլանիք էշրաֆընտան Համտի պէյին 40 սէնէ միւտտէթը իսթիխդամլէ իլէ Սէլանիք վէ Գոսսով վիլայէթլէրի տահիկնտ չեքեր ֆապրիգալարը Թէէսսինէ տաիր Թագտիմ իթտիկի իսթիտանամէ իզգէրինէ պէյանը բէյ օլընմասը՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսինտէն Օտամըզա հէվալէ վէ իշար օլունմըշ օլըրընտան, պու պապատէքի միւզաքէրէտ, միւթէսիի մուսամիլէհին ֆապրիգա Թէէսիսի իսթիդադլա պէրաապէր 40 սէնէ զարֆընտա տիկէր չեքեր ֆապրիգալարը ինչա օլընամասը կիպի պիր ինհիսար Թալէպինտ պուլունտըրընը անլարըլմասը յլա, սէնայինին Թէրագգըսընա մանի օլան չու ինհիսար ճիհէթինին բէտտ օլընմասը, վէ ֆագաթ մէմէքէթիմիզտէ չեքեր ֆապրիգասը Թէէսիսի միսիլու հէնուզ մէճհուլ օլան Թէչէպպիւսաթը նաֆիայա ասհապը սէրմայէնին բաղպէթլէրինի ճէլալ իթմէք տախի լազըմէտէն օլըրընտան, պաղը պապատ հիւքիմէթը Սէնիյէ ճանիալը ալիսինտէն պիր միւտտէթ իշիւն պաղը մուաֆիյաթ վէ միւսաատաթ իրատ գըլընմասը ֆիտէտէն խալի օլմայանաղը բէյ վէ միւթալասը տէրմէյան օլունմըշ տրը։

Գաղաղէտ օլան կէմիլէրատ եէրքիւ պուլունան զահիրէ վէ սաիր մէէքիւլաթընը գուրուտըլմասը իշիւն պիր մահալը մախսուս իրատի վէ գուրուտըլան օ մաղուլէ զահիրէ վէ մէէքիւլաթը տախիլէն սարֆ իսրլուպ իսիր մէմէսի վէ եահսատ ախէր պիր մէմէքէթէ սէվգ վէ իրատ օլընմասը հագգընտա պէյանը բէյ վէ միւթալէ իթմէք իւզրէ պիր գօսմիսիօն Թէչքիլի խուսուսընա տաիր Ինկիլթէրա տէվլէթի սէֆարէթինտէն վարիտ օլան Թագրիր՝ պա Թէզգէրէի ալիյէ Օտամըզա կէօնրագ, օլ պապատ միւզաքէրէ իճրասը տէրտսէթ պուլընմըշ օլտըղը հալտէ, իրէք գօզասը Թէզեիսի՝ մահսուլաթը հարիրյէնին Թէրագգըսընա պատի պիր վասթաի միէսսիրէ օյմագ իւզրէ Թէլագգը իսրլէմէյէճէյի պէտիհիյաթը ուժուրատա օլարընընտան, վէ պու հալ՝ իրէք գօզալարընը մէվատտը իսթիտանյէ սուրէթինտէ իսթիմալ իտէն մէրաքիզը սէնիյէնին ժուգապէլէի չէտիտէսինէ հէյէֆ օյմագտան վէ պիլասէրէ Թէսհիլը ըվմաճը մաթլուպ օլան եէրլի իրէք մահսուլաթընա գարը էճնէպի մախրէճլէրինի՝ Պրուսա վիլայէթիյէ սաիր իրէք եէթիշէն վիլայաթը Շահանէ մահսուլաթընը գարարընա օլարագ սէտտ իթմէքտէն պաշգա պիր նէթիճէ հասըլ իտէմէյէճէյի վարէսթէն իշթիպասը տը։

Իշթէ պու ճիհէթլէր իլէ Օտամըզ՝ հարիր մահսուլը եէթիշտիրէն վիլայաթը Շահանէնին մէնաֆիի հագիգէսինի տէրբիշ իտէրէք, Պրուսա Թիճարէթ օտասը Թարաքընտան տէրմէյան օլընան միթալէանընը իսաֆ օլընմասը ճիհէթինէ կիտէմէմիշ տիր։

Ֆրանսաա եէնի կէօմրիւք Թարիֆալարը Թէսխիսի զըմնընտա միւսահասաթ վէ միւզաքէրաթ ճէրէյան իթտիկի սըրատա, մէմալիքը Շահանէ գօզա վէ խամ իրէք մահսուլաթընը սէրպէսթիի իտիսալինէ միւսաատ իտիմէսինին միւպթէնի օլարը՝ ահվալէ կէօրէ, մահսուլաթը հարիրյէճէ էսասէն հաղը էհէմմիյէթ օլան չու մէսէլէ հագգընտա Օտամըզընը էֆքեարը սահպէտ պուլընտրը Թէյլիւտ իտէր։

Սէլանիք էշրաֆընտան Համտի պէյին 40 սէնէ միւտտէթը իսթիխդամլէ իլէ Սէլանիք վէ Գոսսով վիլայէթլէրի տահիկնտ

ՆՈՐ ԴԱՍԸՆԹԱՑԻ ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՆԿԱՎԱՐԺԱԿԱՆ ՈՒՂՂՈՒԹԵԱՄԲ

—

ԲԱՆԱՒՈՐ ԵՒ ԴՐԱՒՈՐ

ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

Ա. տարի 1-10 և 1-50 թուոց մէջ.
Բ. » 1-100 » »
Գ. » 1-1000 » »

—

Աչխատասիրեց

Ա. Ճ. Պոյաճեան

Մանկավարժական ուղղութեամբ պատրաստեալ սոյն դասընթացքին Դ. տարին եւս հրատարակուեցաւ Գ. Պաղատարեան տպարանին.

Այս Դ. տարին կը շարունակէ 1-1000 թուոց մէջ ուսուցիչը բանաւոր և գրաւոր հաշուել ուսուցանելով, և որովհետեւ ներկայ ուսուցման եղանակը կը պահանջէ որ երկրաչափական և Գծագիտական ծանօթութիւնք անհրաժեշտ են 1-1000 թուոց շրջանին մէջ, հեղինակը գիրքին ընկերացուցած է մանկավարժական ամփոփ յատակագիծաւ բացատրուած երկրաչափական և Գծագիտական ծանօթութիւնք, արդարեւ այս ընթացքն է որ առաջին անգամ թուաբանական հաշիւները կը կանոնաւորէ և կը ներկայացնէ աշակերտաց կարեւոր ծանօթութիւններով.

Ա. տարւոյ գինն է 4 ղրշ.
Բ. » » 3 »
Գ. » » 3½ »

Կը գտնուի բոլոր գրավաճառաց քով.

8—3

ՍԱՐՐԱՖԻՏԵ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԱԸ

Լօնտրա 30 սեպտ.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	84·75
Օսա. էսհամը աչբլաը	17·6
» » գաբանար	17·62
» » Սէրի Ա.	41-¾
» » » Գ	21-⅞
» » » Ս	17-⅝
Օթոման 1871	095-¾
Օսմանլը Գանգասը	12 ⅛
Ռուսիա խթիգրապը	107-¾
Մրսրը տուր. մուրթահրատ	97-
» հմթիյապը	101-⅜
Ֆարիս Սանկէյ Մրսրը	97-
Ռօշիլիա խթիգրապը	103-
Գուլիար խթիգրապը	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	2¥-52·50

Բարիզ 30 սեպտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	96-2½
» » 4½ %	105-80
Եգիպ Օսմ. էսհամը աչբլաը	17-92½
» » գաբանար	17-90
Միսպոտէլ	
Սէրի Գ.	21-90
» Ս.	17 90
Բուսմէլի ,ըմէնտրֆէրի	61-
Օսմանլը Բէյթիսի էսհամը	341 25
» Գանգասը	555
Իրէտտ Լիսնէ	505-
Գրէտտ Ֆոնտիէ	1270-
Գօնֆիուար տ'էսգօնթ	547-50
Սիւէյզի ագսիօնը	2885
Իթալիա էսհամը	90 42½
Մրսրը Ֆոնտ. մուրթահրատ	490
Բաօրիէ Թիւրքի	406 25
Խունան 5 % 1879	405-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-29

Վիէննա 30 սեպտ.

Լօնտրա իւզէրիտէ գա'պիս	117 25
Բուսմէլի ,ըմէնտրֆէրի ֆի.	31-10
Օսմանլը Բէյթի աքսիօնը	157-

ԴԱՒԱԹԱ ՊՕՐՍԱԱԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագ. գար.	19-14
» » » ,էն եիւքսէք	19-15½
» » » էն ալաղը	19-14
Գու սապահ աչբլաը գ. ֆ.	19-13½
Թահվիլաթը Օսմանիէ	73-17
» » » էն եիւքսէք	73-21
» » » էն ալաղը	73-15
» » » աչբլաը գ. ֆ	73-15
Սէրի Ա.	41-35
» Գ.	21-35
» Գ.	19-13½
Բուսմէլի ,ըմէնտրֆէրի	63-50
Ագչէ Փոխդի	6-
Բէյրութ Ղրշ.	-
Հէվալէսիդ »	27 ½

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտտ ժէնէրալ	8-
Սթամպոլ պանգասը	4-35
Ոսմանիէ ժէնէրալ	4-18
Բէյի ագսիօնը	14-32
Թրամվայ	5-85

ԱԳՍԵԼԵՐԻՆ ՓՈԽԱՐԸ

Ամ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Գէյալ մէճիտիէ Ֆորդը	107-25
Մէթալիք »	99-10
Գէլիք »	101-20
Ալթըլըդ »	102-20
Ինկիլիզ Լիրասը	110-02
Ֆրանսայի ալթունը	87-10
Բոլ	89-30
Գրէմից ալթունը	54-15
Գերմանի գայմսի	8-65

ԹԱՄՓԻՏԻ ԳԻՆԸՐ

20) լիք քեսէրա	-
50) » »	21-
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	-
10000)»	19

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնտրա	109-%
Բարիզ 3 այ վատէի	25-25

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նո. 19) Մէրքէզը Սալթանաթը Սէնիյէտ պուլընան ասաքիրը Շահանէ մուայէնաթը իչիւն 2½ միլիոն գրյէտէն 3 միլիոն գրյէյէ գատար Մրսրը բիրինճի միւպայէա օլը նաճայընտան, իթասընա թալիպ օլան վէ չէրաիթինի անլամագ իսթէյէնլերին՝ իշպու իյլուլը Բուսմինն 22ընճի կիւնիւնէ գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունընը։

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նո 20) Միւպայէա օլընաճագ 50000 գրյէ արբանն իշպու իյլուլը Բուսմինն 19ընճը բէնճէնպիկ կիւնիւ պիմիւնագասա գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարընը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունընը։

3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 22) Մէրքէզը Սալթանաթը Սէնիյէտ պուլընան ճէնուտը ճէնապը Միւլիւքէանէ մուայէնաթը իչիւն միւպայէա օլընաճագ օլան 130000 գրյէտէն 180000 գրյէյէ գատար ֆասուլա, վէ 120000 գրյէտէն 140000 գրյէյէ գատար նոհուտ, վէ 200000 գրյէտէն 250000 գրյէյէ գատար ոսղան, վէ 250000 գրյէտէն 270000 գրյէյէ գատար բաթաթէսին իթասընա թալիպ օլան վէ չէրաիթինի անլամագ իսթէյէնլերին իլյուլը Բուսմինն 22ընճի կիւնինէ գատար մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունընը։

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

(Նո. 23) Միւթէգարիպ իւլ հիւլուլ օլան մէկսիմը չիմատա պիրճիւմէ էմաքինը ասքերիւյէ գուրուլաճագ սօպալարը վարիւէ իւճրէթիլէ նօգսան օլան էտէվաթը միւնագասայա գօնուլմը, վէ ֆիւթը մալիւմէ իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, պիր հաֆթա նիհայէթինտէ գարարը գաթիսի վէրիլմէգ մուգարրեր պուլընարղընտան, օլ վէճճէյլ իսալ վէ իթայա Թալիպ օլանլարընը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունընը։

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Ն. 24) Նիզամիյէ էլպիսէ ռնպարը իչիւն միւպայէա օլունմագ իւզրէ մէվգրի միւնագասայա գօնուլանպէն թօր պօյալը ասթարլրգ ամէրիգան պէզինին պէհէր թօրու 38 ղրշ.ա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իլյուլը Բուսմինն 23իւնճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասայա իճրա օլընարագ մէգբիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթասընա վէ էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնգիլինէ Թալիպ օլանլարընը՝ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունընը։

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՄԲԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նո. 25) Սարը գօբչա, քիլօ 1, պահասը 510 բարա,
1 Նիւմէրօ սիյահ գօրճա, քիլօ 1, պահասը 205 բարա,
4 Նիւմէրօ սիյահ գօրճա, քիլօ 1, պահասը 205 բարա,
Սաղիր քէմիք կէօմլէկ տիւմէսի, կրօցա 12, պահասը 670 բարա, ատէտ 1728,
Քէպիր քէմիք տօն տիւմէսի, կրօցա 12, պահասը 910 բարա, ատէտ 1728,
Զապթիան բանթալօն տիւմէսի, կրօցա քէպիր 1, սաղիր 1, պահասը 205 բարա, պէհէր կրօցասը 144,
Զապթիան բանթալօն թօգասը, կրօցա 1, պահասը 11 ղշ. 20 բարա,
Բանթալօն լասթիկի, թօր. 1, պէհէր թօր 22 ղրշ,
Սիյահ նէֆէրաթ բանթալօն թօգասը, կրօցա 1, պահասը 8 ղշ.
Քէպիր էրթօղրուլ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 212 ղրշ. 16 բարա,
Սաղիր էրթօղրուլ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 104 ղրշ. 16 բարա,
Բիատ սէթրի տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 212 ղրշ. 16 բարա,
Բիատ սէթրի գօլ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 104 ղրշ. 16 բարա,
Բիատ գաբօթ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 212 ղրշ. 16 բարա,
Բիատ սէթրի տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 100 ղրշ.
Բիատ սէթրի գօլ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 50 ղրշ.
Բիատ գաբօթ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 100 ղրշ.
Սարբ սիւվարի սէթրի տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 212 ղրշ. 16 բարա,
Պէյազ սիւվարի սէթրի տիւմէսի, կրօցա 1, 212 ղրշ. 16 բարա,
Թօրճու սէթրի տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 212 ղրշ. 16 բարա,
Թօրճու գաբօթ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 75 ղրշ.
Ինճի իւչ եալտրգը բիատ ճաքէթի տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 212 ղրշ. 16 բարա,
Ինճի իւչ եալտրգը էրթօղրուլ ի չիւն պէյազ եուվարլագ ճաքէթ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 140 ղրշ. 16 բարա,
Ինճի իւչ եալտրգը պու տախի պէյազ ճաքէթ իրէք տիւմէսի, կը ըօցա 1, պահասը 140 ղրշ. 16 բարա,
Ինճի իւչ եալտրգը սիւվարի ի չիւն սարը եուվարլագ ճաքէթ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 140 ղ. 16 բարա,
Ինճի իւչ եալտրգը պու տախի սարը եուվարլագ ճաքէթ էթէք տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 140 ղ. 16 բարա,
Պէյազ վէ սարը զապթիան գաբօթ էթէք տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 3 ղշ. 30 բարա,
Զապթիան իչիւն եուվարլագ սաղիր եէյէք տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 55 ղշ.
1 Նումէրօլը էֆբատա գաբօթ տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 8 ղշ.
Նէֆէրաթ սէթրի տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 6 ղշ. 25 բարա,
Էֆբատա թօրճը սէթրի տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 8 ղշ.
Էֆբատա թօրճը լամբագա տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 7 ղշ.
Գու տախի սաղիրի, կրօցա 1, պահասը 3 ղշ. 10 բարա,
Էֆբատա իչիւն տիւզ լամբագա տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 2½ ղ.
Քէպիր մուսիգա սէթրի տիւմէսի, կրօցա 1,
Էֆբատա իչիւն բանթալօն տիւմէսի, կրօցա 1, պահասը 7 ղշ. 20 բարա,
Իքինճի ֆբրգաի հիւմայուն իսապթխանէսինէ լիւզում կէօրիւլէն իշպու տէֆթէրտէ ճինայէրի մուրագգամ 37 գալէմ միխթէրիֆ տիւմէ վէ գօրճայար՝ կէօսթէրիլէն ֆիսթալարա իթասը՝ Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը բուսմինն 21ինճի ճուսա էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, պու հալտէ իրաէ օլընան ֆիսթալարըն թէնգիլիկ իթայա Թալիպ օլաճագ միւթէահհիւտլերին եէվմը մէգբիւրտէ իսալաթխանէ իտարէսի մէճլիսինտէ հաղը պուլընմալարը։

3—1

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷՍ

ԲՕՍԹՈՆ ՎԱՔՕՐԱՐԸՆԸՆ 1890
ՅՈՒՆՎԱՐ 1ՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ
ԵԷՆԻ ԹԱՐԻՖԱՄԸ

Աղիմէթ վէ ավտէթտէ Հավր իսքէլէսինէ ուղրամագ իւզրէ Լօնտրա իլէ Գարատէնիզ լիմանլարը արասընտա տաղրուտան տօղրույա իհրաի սէֆէր։

ՍԹԱՄՊՈԼ

Հէր բազար Լօնտրատան հարէքէթի իտէր։ Հէր ճումաա էրթէսի ագշամ ալաֆր։ սաաթ 8տէ Մարսիլիատան հարէքէթլէ յունվար 4տէն իթիպարէն Շերա, Իզմիր, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ Թարիգիլէ, վէ յունվար 11տէն իթիպարէն Շերա, Զանագ Գալէ, Սթամպոլ Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա խաթթը բօսթա վաբօրարբյա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

Հէր բէնճէնպիհ ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպոլտան Մարսիլիա, հավր վէ Լօնտրայա հարէքէթի իտէր։ յունվար 10տան իթիպարէն պիր հաֆթա Զանագ Գալէ, Իզմիր վէ Շերա Թարիգիլէ, վէ յունվար 23տէն իթիպարէն օ պիր հաֆթա տա Զանագ Գալէ վէ Շերա Թարիգիլէ կիտէր։ Իզմիրտէ Սուրիա բօսթա վաբօրարբյա թէսատիֆ վուգու պուլուր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Լօնտրատան կէլէն բօսթա վաբօրարը իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ ճուսա էրթէսի ագշամ Սթամպօլտան հարէքէթի իտէր, վէ կէրէք ազիմէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ Սամսուն, Քիրասօն, Թրապիզօն վէ Պաթում իսքէլէլերինէ, վէ ղայրը մէճապուրի սուրէթտէ իւնեէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինեպոլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Պաթումա վէ ըՍթամպօլա չարշէնպիհ սապահլարը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԵՍԱ

Լօնտրատան վիւրուտ իտէն բօսթա վաբօրարը իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իհրա օլունը։

Սայր սապահ Ցէրասատէթտէն հարէքէթի իտէր, վէ չարշէնպիհ ագշամը Օտէսայա վարը օլուր։ Օտէսատան ճուսա էրթէսի ագշամը հարէքէթի իտուլ, բազար էրթէսի սապահը Ցէրասատէթէ մուվասէլէթի իտէր։

ԹՈՒՆԱ

Մէսաժբրի Մարիթիմ գումբանեասը՝ Սթամպօլտան Մարսիլիայա իւճրէթլէրինի պէրվէճճը աթի թէնգիլ իթմիչ տիր։ 1ինճի մէվգի՝ եէմէքլէ 225 ֆր. Ուշագար՝ եէմէքլէ 112½ ֆր. Կիվէրթէ՝ եէմէքսիզ 60 ֆր։

Քէզա Մարսիլիա վէ Լիոնտա թէվագուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպուլտան Բարիզէ գատար տօղրու պիլէթին ֆիյաթը 250 ֆրանգ տրը։

ԲԱԹՐԻՕԹԻԳ

ԷՕՄԻՐ ՎԷ ՀԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

PATRIOTIC LIFE AND FIRE ASSURANCE COMPANY

1824տէ թէէսիս օլունմուշ։

Սէրմայէսի	Ինկ. Լիր.	1,500,000
Թէէսիյէ օլունմուշ սէրմայէսի	» »	121,984
Իհթիյաթ ագշէսի	» »	230,000

Իշպու գումբանեա ֆայիտէլի չէրաիթ իւէ հէր նէվ էպնիյէ, էշեա վէ մալ կարիգ գազալարընա գարշը սիկուրթա իտէր։

Ուսուս մէվլիքը մահրուսէլի Շահանէ տիրէքթօրը
ԱԼՊԵՐԹ ՀՕՖՄԱՆ

Սիկուրթա ագտ իթմէք վէ թաֆսիլի մալումատ ալմագ իսթէյէն զէվաթ՝ գումբանեանը Ցէրասատէթ չիւպէսի միւտիրի
ՄԻՀՐԱՆ Ց. ՍԱՐՔԵԱՆ

ա միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրէր։

Սթամպօլ, Պաղչէ-Գարու էմթաա կէօմրիւկի գարշըսընտա Նո. 27։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԱՌԱՋԻՆ ԳԱԼՕՐԸՍՏԱՆ 80 ՆՈՒՄԵՐՕՅԻՆ

ԱԿՕՌԻ ՎԷ ՀԷՐՊԱՀԼԷՂԱՆ ՄԻԹԹԷԱԼԻԹ

ԱԼԷՔՍԱԹ ԹՈՒՌՃԱՆԸՐԸ

Մէջբէր մաղազասա կէօղէ վէ հէրբահէղա միթթէալիդ էնվաթ ալաթ ո. լէվաթ մէվճուտ տրը։

Էդէմիկէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գասուչատան) մասամալ մէգուտրը միւխթէլիֆ, գասրգ պաղլարը, էնվաթ չիրինկալար, էյէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հալա (պարսմէթր), միգան իւլ կարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի հինա կէօղլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սրբարրըաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆեյաթ իւէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕՏԻ ՕՀԼԵՐԵԿ)

ՄՈՐԻՒ ՁԿԵՆ ՕԱՒՏ ԻՒՂ

Իբոֆոֆիտ պը շոավ Ի սոպոյով

Պատրաստեալ Հեռամբ ՍԿՕՏԻ և ՊՕՈՒՆԻ,
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ ախորժահամ է

Մորիւ ձկան 'ում իւղի բոլոր յատկութիւններէն զատ, իբոֆոսֆ. ներու յատկութիւններն ալ ունի

Կը բուժէ թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոլերը
Կը բուժէ հաղը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճզաղծութիւնը

Թժիշկներէն ընդունուած է, ախորժահամ ուտելի, գիւրամարս է և ամենէն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի գլխաւոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպօլ ամէնթէսի Համիդը վէ Հիրցէլ

ԱՆԳՐԸ

ԷՕՄԻՐԻ ՎԷ ԻԹԻՊԱՏ ՍԻՆՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԻԼԷՆՆԱՏ 1858ՏԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ

	ֆրանք. Ֆր.
Քեֆալէթ ագշէսի 1889 դեկտ. 31տէ	91,706,957·75
1890տա սիկուրթա խթիլէն մէպալիղին եէքիւնի	28,633,360·
» թէէսիյէ օլունան զարար ու զիյանքի եէքիւնի	1,234,743·
1871—90տա թէէսիյէ օլունան մէպալիղին եէքիւնի	164,760,218·

Վէճաթ ընտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա թէէսիյէ օլունան թէմէթթիւաթ [պէնեֆիտ] սէնէվի ալընան իւճրէվլէրին 100տէ 25ինէ պալիզ օլմէշ տրը։

Պիր միւտտեթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարա թէէսիյէ օլունան թէմէթթիւաթ՝ սիկուրթա խթիլէն մէդատարը սերմայէլերին 100տէ 41 պուչուղընա պալիզ օլմշէ տրը։

«ԱՆԳԼԻ» սիկուրթա գումբանեասընին պայլրգա շէրաիթի պէրվէճճէ աթի տիր.

1.—Վէճաթ վուգուրլյա էքրամիյէ ալմագ իչիւն սիկուրթա, Մեսելա,

35 եաշընտա օլան պիր քիմսէ վէճաթընտան ոճոդրա սերչալ վէրէսէսինէ 10000 ֆրանգլրգ պիր սերմայէ թէէսիյէ օլունմագ վէ միւտտեթը հայաթընտա տա քէնտոխինին թէէսիթիւաթ ալարընա հագգը օլմագ իւզրէ սէնէվի 291·70 ֆրանգ թէէսիյէ իտէր։

2.—Պիր միւտտեթը մուայյէնէտէ պէրհայաթ գալմագ իւզրէ սիկուրթա [ջօճուգլարա սերմայէ իչիւն թախսիսատ, տօթահոն]։ Մեսելա,

Սենէվի 320·30 ֆրանգլրգ պիր իւճրէթ վէրիլմէկի հալտէ, պիր եաշընտա իլգէն սիկուրթա խթիլէն պիր ջօճուգ 20 եաշընը պէհիրտիկտէ, 10000 ֆրանգլրգ պիր սերմայէ ալարընա քէսաը իսթիհգագ իտէնէք վէ Գումբանեանը թէմէթթիւաթընտան 100տէ 85ինէ հիսսէմէնա օլաճագ տրը։

Ջօճուգլարա սերմայէ թախսիսաթը (տօթահոն) իչիւն սիկուրթայա եազըլանլարը թէմէթթիւաթ հիսսէսի օրթա հիսապլա 100տէ 30 օլմշ վէ 100տէ 44 պուչուղա գատար չգմշ տրը։ Պու հիսապնա մէգուտ սիկուրթայա եազըլանլար՝ պէհէր 1000 ֆրանգ իչիւն 415 ֆրանգ տա թէմէթթիւ ալմշլար տրը։

Գարշրլրգ ճիւղ պիր սիկուրթա իւճրէթի թէէսիյէ օլունմըրը թաագիրտակ, վէճաթընտա վէրէսէսինէ իքրամիյէ վէրիլմէք իւզրէ քէնտիյի սիկուրթայա գոյանլարը վէրտիքլերի իւճրէթլէր տաթի թէէսիյինթ թասէրընա ալընապիլիրլեր։

Պիշճիւմէ մէսորիքը թահսիլիյէ պալիճատ մուհարրեր իւճրէթլէրէ տաթիլ օլաբ, պունտան մատատա գումբանեա տիկէր պիր լոգ գումբանեալար կիրպէ Նեարտա զարար սալմայալար իչիւն ֆալա բէսմ տաղ էթմէգ։

Մուֆէթթիշը ումումի
Ն. Խալըճեան

Պիշճիւմէ մալումատ իչիւն Ցէրասատէթտէ ումումի ամէնթէ Մ. Լիոնեալ, պօնցիոն միւրաճաատ օլընա։

Գումբանեանը իտարէխանէսի՝ Պէյօղլունտա Թրնէլ մէյտանընտա Մէյէր մաղազասընը իբնիճի գաբընտա տրը։

Գումբանեանը պանքերի Մ. Ս. ԱՏԼԻԷ տիր։

ՖՕԹՕԿՐԱՖՃԻԼԱՐԱ ՎԷ ՖՕԹՕԿՐԱՖ ՄԷՐԱԳԼԻԼԱՐԸՆԱ

ԻԼԼԱՆ

Պէյօղլունտա Գուլէ Գաբուսընտա Տօղրու եօլտա 675/7 նումէրօլատա ԳԱՐԱԳԱՇ ֆօթօկրաֆխանէսինտէ ֆապրիգա ֆիյաթլյա էն ալա ֆօթօկրաֆ ալմաթ ու եաեվաթը մէվճուտ օլուպ, մէսելա, պէտիրը մորգալը օպտիքֆիլէր, սիւրիւ վէ թամմ եօյչիւիւ մաքինալար, զալէթ եէվէն էյ մաքինալարը, Ենվաի ֆօթօկրաֆ էշեարը, մէշհուր ֆէնոնը քիմսա մուալիմի Մէրսիէնին «կրաֆօլ» թապիր օլընան նեվիճատա արեէլէթէօր» վէ բլաթինիլի գէրրաժ վէ սարիլ, բէսմի զայէֆ սէրի վէ նէֆիս պիր սուրէթտէ ալմաղա մահսուս ժելաթինլի գրաֆլար» պուլունը։

Մ. Մ. Գաբագաշ պիրատերէր՝ գլուխ, ըրթուշ վէ էմսալի բաֆիֆէի մուամիլաթը ֆօթօկրաֆիյէնին խրատընը զայէթ եէվէն ֆիյաթլա տեբէօհտ իտէրլեր։

Ֆօթօկրաֆ մէրգալրարը՝ թէնրիսալէրը ինբա ինթէք իչիւն Գարագաշ ֆօթօկրաֆխանէսինէ միւրաճաատ իտէպիլրլեր։

Տերասատէթ, վիսյաթ վէ մամալիքը եէնէպկին իչիւն մէգբիւր ֆօթօկրաֆխանէ թարաֆընտան սրբարրըաթ գապուլ օլունը։

ՊԼՕՅԻԼԻՔ ԷՇԵԼ ՎԷ ՄՕՊԻԼԱ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Ն՝ 657

JEAN PSALTY ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ

1867 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՈՒՆ ԹԻՃԱՐԷԹ ԵՎԻ.

Պէյօղլունտա Գասարիսթան սօգաղընտա ցնճը տարիէ պէէէտիյէ գարշըսընտա

ՊԼՕՅԻԼԻՔ ՄԷՐԲԷԶ ՏԷԲՕՂԻԹՕՍԸ ՄԷՎՃՈՒՏ ՏՐԸ.

ՇԻԻՊԼԷՐ.

Գալաթատա Բէրրմպէ բազարընտա Սաաթէը խանընընն ալթընտա վէ Գուլէ Գաբուսընտա 659 նումէրօտա

Հէր նէվ վէ ճինս էվրօբա վէ եէրլի մամուլաթը օլարագ չէշիտ չէշիտ էշեա վէ մոպիլա, մէնքուլաթ իչիւն էնվաի ճինս ու չէշիտ գումաշլար վէ գոյրէհիւ, էվրօբանքէ էն ալա ֆապրիգալարընան սանատալարը, այնալար, (հաքմ լիրատան 30 լիրայա գատար) գարեօլալար պուլընը վէ էն էհվէն ֆիյաթլա սաթիլիր։

Մէգբիւր ֆապրիգատա իմալաթ իչիւն հէր նէվ մաքինա, ալէթ ու եաեվաթ մէվճուտ օլուպ, հէր ճինս գուրու քերեսթէ սաթի պուլունարղընան, ՏԱՑՈՆԸԳԼԷ, ՍԻՒՍԼԻԻ վէ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹԼԱ թէպդէ էվրօբա մամուլաթը կիպի մոպիլա իմալ օլունը։

Գէզալիք մեգքիւր ֆապրիգա՝ թէբմիլ պիր խանէնին մէնքուլաթի վէ մոպիլասընը՝ սերիան վէ պիր սուրէթը մանիլատեաէ իսալ, վէ կէրէք պուրա վէ կէրէք մէմալիքը էնէնպիկտէ պուլանան զէվաթը՝ Պէյօղլու Մեկրեզ Ցէրօսընտասքի մաղազայա միւրաճաաթ իթմէլէրի րէճա օլունը։